

INSTRUCTIONS ORIGINALES **FR**

MANUALE DI ISTRUZIONI **IT**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

MANUAL DE INSTRUȚIUNI **RO**

MANUAL DE INSTRUCCIONES **SP**

FR Scie circulaire **1350W**

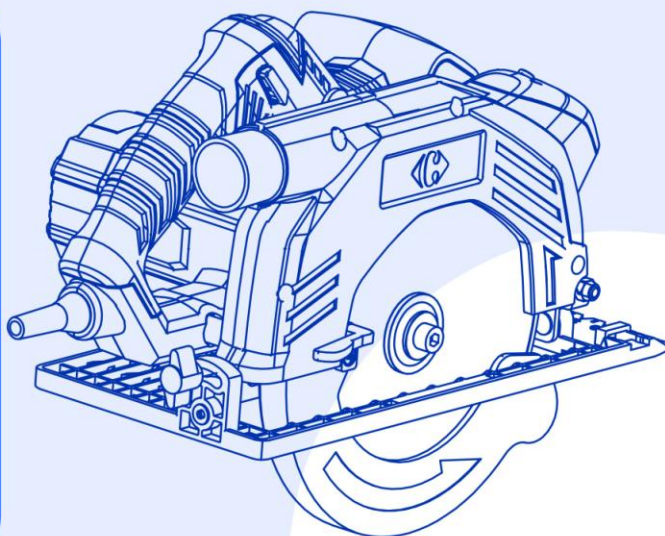
IT Sega circolare da **1350W**

PL Pilarka tarczowa **1350 W**

RO Ferăstrău circular de **1350 W**

SP Sierra circular de **1350 W**

CCS1350W(DY94283)



SOMMAIRE

FR

INSTRUCTIONS DE SECURITE	9
DESCRIPTION DU PRODUIT	13
UTILISATION PREVUE.....	14
LIVRAISON.....	15
AVANT L'UTILISATION.....	15
OPERATION	16
NETTOYAGE & MAINTENANCE	17
RANGEMENT ET TRANSPORT	17
REPLACEMENT DES PIECES /ACCESSOIRES.....	18
MISE AU REBUT	18
GARANTIE	18
PANNE PRODUIT.....	19
EXCLUSIONS DE GARANTIE	20

CONTENUTI

IT

ISTRUZIONI DI SICUREZZA	21
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	25
USO PREVISTO.....	26
AMBITO DI FORNITURA	26
PRIMA DELL'USO	27
FUNZIONAMENTO	27
PULIZIA E MANUTENZIONE	29
CONSERVAZIONE E TRASPORTO.....	29
PARTI DI RICAMBIO/ACCESSORI.....	29
SMALTIMENTO	30
GARANZIA	30
GUASTO DEL PRODOTTO	31
ESCLUSIONI DI GARANZIA	32

SPIS TREŚCI

PL

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	33
OPIS PRODUKTU.....	37
PRZEZNACZENIE.....	39
ZAKRES DOSTAWY	39
PRZED UŻYCIEM	39
OBSŁUGA	40
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	41
PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT	41
CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA	42
UTYLIZACJA	42
GWARANCJA	42
AWARIA PRODUKTU.....	43
WYŁĄCZENIA GWARANCJI	44

CUPRINS

RO

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	45
DESCRIEREA PRODUSULUI	49
UTILIZAREA PRECONIZATĂ.....	50
SCOPUL LIVRĂRII	51
ÎNAINTE DE UTILIZARE	51
UTILIZARE.....	52
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	53
DEPOZITARE ȘI TRANSPORT	53
PIESE DE SCHIMB/ACCESORII	53
ELIMINARE	54
GARANȚIE	54
DEFECȚIUNEA PRODUSULUI.....	55
EXCLUDERI DE GARANȚIE.....	56

ÍNDICE

SP

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	57
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	64
USO PREVISTO.....	62
CONTENIDO DEL PAQUETE.....	62
ANTES DEL USO	63
OPERACIÓN	63
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	65
ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE.....	65
PIEZAS DE REPUESTO/ACCESORIOS.....	65
ELIMINACIÓN	65
GARANTÍA	66
FALLO DEL PRODUCTO.....	67
EXCLUSIONES DE GARANTÍA	68



FR :

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouveau produit !

L'équipe qualité CARREFOUR a veillé à ce que ce produit réponde aux exigences en termes de réglementation et de performances. Attentifs à votre satisfaction, nos experts travaillent chaque jour à l'amélioration des produits.

Congratulazioni per il vostro acquisto.

IT:

Il team di qualità CARREFOUR cura i propri prodotti affinché risultino conformi e le loro prestazioni siano ottimali.

Attenti alla vostra soddisfazione, i nostri esperti si impegnano costantemente per migliorare i nostri prodotti.

Gratulujemy zakupu.

PL:

Zespół ds. jakości CARREFOUR dba o właściwe parametry produktów i ich zgodność z przepisami.

Nasi specjaliści przywiązują wielką wagę do satysfakcji klientów i nieustannie pracują nad poprawą naszych produktów.

Felicitări pentru achiziție.

RO:

Echipa de calitate de la CARREFOUR are grijă ca produsele sale să respecte conformitatea și performanțele.

Acordând o atenție deosebită satisfacției dvs., experții noștri lucrează toată ziua la îmbunătățirea produselor noastre.

Felicitaciones por su compra.

SP:

El equipo de calidad de CARREFOUR se preocupa por que sus productos cumplan con la conformidad y el rendimiento.

Prestando mucha atención a su satisfacción, nuestros expertos trabajan todo el día en la mejora de nuestros productos.



FR: Pour le montage et l'entretien de votre produit, pensez à utiliser:

IT: Per il montaggio e/o la manutenzione e/o l'uso del vostro prodotto, potete utilizzare:

PL: Do montażu, konserwacji i obsługi produktu przydatne są produkty:

RO: Pentru asamblarea și/sau întreținerea și/sau utilizarea produsului dvs., puteți utiliza:

SP: Para el montaje y mantenimiento o uso del producto, puede utilizar:



FR: Ces produits sont disponibles chez CARREFOUR.

IT: Questi prodotti sono disponibili nei negozi CARREFOUR.

PL: Te produkty są dostępne w sklepach CARREFOUR.

RO: Aceste produse sunt disponibile în magazinele CARREFOUR.

SP: Estos productos están disponibles en las tiendas CARREFOUR.



Lire attentivement ce manuel

FR:

Lisez attentivement ce manuel afin de pouvoir utiliser le produit dans de bonnes conditions et en toute sécurité. Conservez-le en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Vous y trouverez également les préconisations pour la mise au rebut de votre produit.



Leggere attentamente il presente manuale

IT:

Per un migliore utilizzo del vostro nuovo dispositivo, vi raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale d'istruzioni e conservarlo per poterlo consultare. Conservarlo con cura per poterlo consultare in futuro. In questo manuale di istruzioni troverete anche informazioni sulla raschiatura del prodotto.



Należy uważnie przeczytać tę instrukcję

PL:

Aby lepiej poznać swoje nowe urządzenie, zalecamy uważne przeczytanie tej instrukcji obsługi i zachowanie jej do użycia w przyszłości. Należy ją zachować w dobrym stanie do użycia w przyszłości. Instrukcja obsługi zawiera też informacje o utylizacji produktu.



Citiți cu atenție acest manual

RO:

Pentru o utilizare mai bună a noului dispozitiv, vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și să îl păstrați pentru înregistrare. Păstrați-l cu atenție pentru referințe viitoare. Vă rugăm să găsiți, de asemenea, informații despre răzuirea produsului în acest manual de instrucțiuni.



Lea atentamente este manual

SP:

Para lograr un mejor uso de su nuevo dispositivo, le recomendamos que lea atentamente este manual de instrucciones y lo guarde. Guárdelo con cuidado para futuras consultas. También encontrará información sobre el raspado del producto en este manual de instrucciones.



Consignes de sécurité

FR:

Avant d'installer et d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité présentées après le sommaire.



Istruzioni di sicurezza

IT:

Prima di installare o utilizzare il prodotto, leggere attentamente le misure di sicurezza dopo il riassunto.



Instrukcje bezpieczeństwa

PL:

Przed instalacją lub użyciem produktu należy uważnie przeczytać sekcję o środkach bezpieczeństwa za podsumowaniem.



Instrucțiuni de siguranță

RO:

Înainte de a instala sau de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție măsurile de siguranță după rezumat.



Instrucciones de seguridad

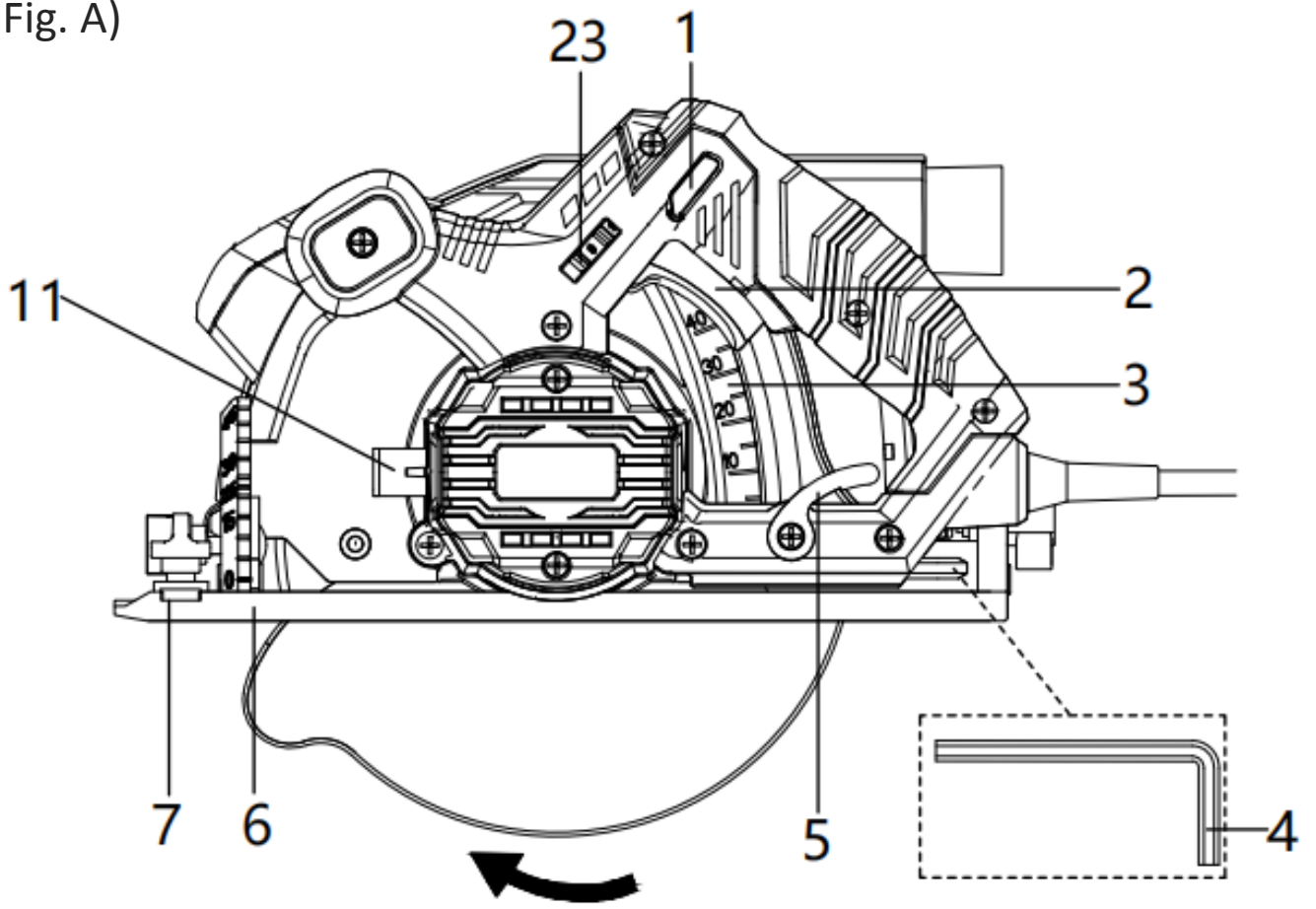
SP:

Antes de instalar o utilizar el producto, lea atentamente las medidas de seguridad después del resumen.

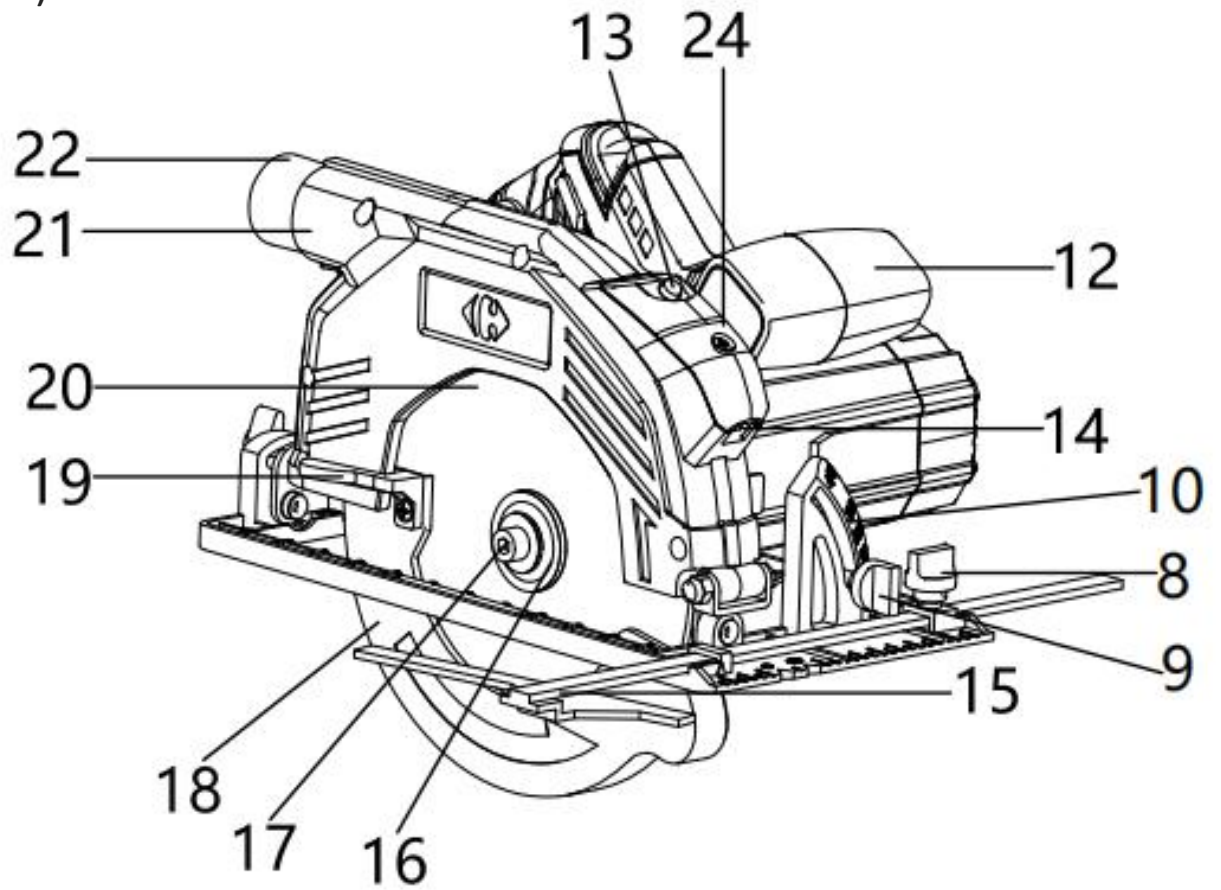
Symboles utilisés

	<p>FR: Symbole d'avertissement suivi d'une information sur un danger et la prévention contre les blessures.</p> <p>IT: Simboli di avvertimento con informazioni sulla prevenzione di danni e lesioni.</p> <p>PL: Symbole ostrzegawcze z informacją o zapobieganiu uszkodzeniom i obrażeniom ciała.</p> <p>O: Simboluri de avertizare cu informații despre prevenirea daunelor și vătămarilor.</p> <p>SP: Símbolos de advertencia con información sobre daños y prevención de lesiones.</p>
	<p>FR: Lire attentivement les instructions de sécurité.</p> <p>IT: Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.</p> <p>PL: Uważnie przeczytać instrukcję obsługi.</p> <p>RO: Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.</p> <p>SP: Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento.</p>
	<p>FR: Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.</p> <p>IT: I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.</p> <p>PL: Produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami gospodarstwa domowego.</p> <p>RO: Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere.</p> <p>SP: Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica.</p>
	<p>FR: Protection de classe II (double isolation, uniquement pour chargeur)</p> <p>IT: Classe di protezione II (doppio isolamento)</p> <p>PL: Klasa ochrony II (podwójna izolacja)</p> <p>RO: Clasa de protecție II (izolație dublă)</p> <p>SP: Clase de protección II (doble aislamiento)</p>
	<p>FR: Porter une protection auditive</p> <p>IT: Indossare una protezione acustica.</p> <p>PL: Używać ochrony słuchu.</p> <p>RO: Purtați protecție auditivă.</p> <p>SP: Use protección auditiva.</p>
	<p>FR: Porter des lunettes de protection</p> <p>IT: Indossare occhiali protettivi.</p> <p>PL: Nosić okulary ochronne.</p> <p>RO: Purtați ochelari de protecție.</p> <p>SP: Use gafas de seguridad.</p>
	<p>FR: Porter un masque de protection</p> <p>IT: Indossare una maschera antipolvere</p> <p>PL: Nosić maskę przeciwpyłową</p> <p>RO: Purtați o mască de praf</p> <p>SP: Use una mascarilla antipolvo</p>

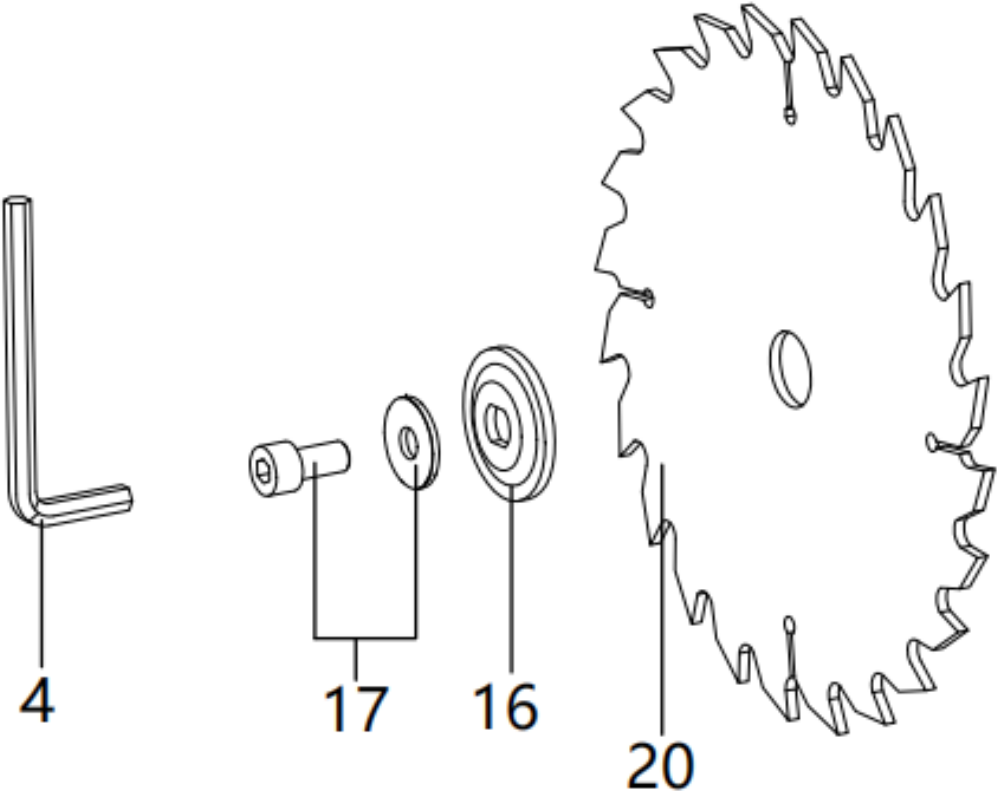
(Fig. A)



(Fig. B)



(Fig. C)



AVERTISSEMENTS DE SECURITE GENERAUX POUR L'OUTIL ELECTRIQUE

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2. Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3. Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

5. Entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR TOUTES LES SCIES

- a) **DANGER : N'approchez pas les mains de la zone de coupe et de la lame. Gardez la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur.** *Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.*

NOTE Pour les **scies circulaires** dont le diamètre maximal des lames est inférieur ou égal à 140 mm, il est possible que les termes « Gardez la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur » ne s'appliquent pas.

- b) **N'exposez aucune partie de votre corps sous la pièce à travailler.** *Le protecteur ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce.*
- c) **Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler.** *Il convient que moins de la totalité d'une dent parmi toutes les dents de la lame soit visible sous la pièce.*
- d) **Ne tenez jamais la pièce à travailler dans vos mains ou sur vos jambes pendant la coupe. Assurez-vous que la pièce à travailler se trouve sur une plate-forme stable.** *Il est important que la pièce soit soutenue convenablement, afin de minimiser l'exposition du corps, le grippage de la lame, ou la perte de contrôle.*
- e) **Maintenez l'outil uniquement par les surfaces de prise isolantes, si l'outil coupant, en marche, peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre cordon d'alimentation.** *Le contact avec un fil "sous tension" mettra également "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil et pourrait provoquer un choc électrique sur l'opérateur.*
- f) **Lors d'une coupe, utilisez toujours un guide parallèle ou un guide à bords droits.** *Cela améliore la précision de la coupe et réduit les risques de grippage de la lame.*
- g) **Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme (diamant et rond) des alésages centraux sont convenables.** *Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la scie se décentreront, provoquant une perte de contrôle.*
- h) **N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lames endommagés ou inadaptés.** *Les rondelles et les boulons de lames ont été spécialement conçus pour votre scie, afin de garantir une performance optimale et une sécurité de fonctionnement.*

INSTRUCTIONS DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES POUR TOUTES LES SCIES

Causes du recul et mises en garde correspondantes

- Le recul est une réaction soudaine observée sur une lame de scie pincée, bloquée ou mal alignée, faisant sortir la scie de la pièce à travailler de manière incontrôlée dans la direction de l'opérateur ;
- Lorsque la lame est pincée ou bloquée fermement par le fond du trait de scie, la lame se bloque et le moteur fait retourner brutalement le bloc à l'opérateur ;
- Si la lame se tord ou est mal alignée lors de la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent creuser la face supérieure du bois, ce qui fait que la lame sort du trait de scie et est projetée sur l'opérateur.

Le recul est le résultat d'un mauvais usage de la scie et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions adéquates spécifiées ci-dessous.

- a) **Maintenez fermement la scie avec les deux mains et positionnez vos bras afin de résister aux forces de recul. Positionnez votre corps d'un des côtés de la lame, mais pas dans l'alignement de la lame.** *Le recul peut faire revenir la scie en arrière, mais les forces de recul peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si les précautions adéquates sont prises.*
- b) **Lorsque la lame est grippée ou lorsqu'une coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, relâchez le bouton de commande et maintenez la scie immobile dans le matériau, jusqu'à ce que la lame arrête complètement de fonctionner. N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce à travailler ou tirez la scie en arrière pendant que la lame est en mouvement ou que le recul peut se produire.** *Recherchez et prenez des mesures correctives afin d'empêcher que la lame ne se grippe*
- c) **Lorsque vous remettez en marche une scie dans la pièce à travailler, centrez la lame de scie dans le trait de scie, de sorte que les dents de la scie ne soient pas rentrées dans le matériau.** *Si la lame de scie est grippée, elle peut venir chevaucher la pièce à travailler ou en sortir lorsque la scie est remise en fonctionnement.*
- d) **Placez des panneaux de grande taille sur un support afin de minimiser les risques de pincement de la lame et de recul.** *Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports*

doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.

- e) **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** Des lames non aiguisées ou mal fixées entraînent un trait de scie rétréci, provoquant trop de frottements, un grippage de la lame et un recul.
- f) **La profondeur de la lame et les leviers de verrouillage et de réglage du biseau doivent être solides et stables avant de réaliser la coupe.** Si l'ajustement de la lame dérive pendant la coupe, cela peut provoquer un grippage et un recul.
- g) **Soyez d'autant plus prudent lorsque vous découpez des parois existantes ou d'autres zones sans visibilité.** La lame saillante peut couper des objets qui peuvent entraîner un recul.

INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR LES SCIES AVEC PROTECTEUR PENDULAIRE

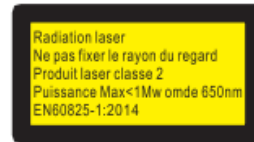
- a) **Vérifiez que le protecteur inférieur soit bien fermé avant chaque utilisation. Ne mettez pas la scie en marche si le protecteur inférieur ne se déplace pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne serrez jamais ou n'attachez jamais le protecteur inférieur en position ouverte.** Si la scie tombe accidentellement, le protecteur inférieur peut se tordre. Soulevez le protecteur inférieur avec la poignée rétractive et assurez-vous qu'il bouge librement et n'est pas en contact avec la lame ou toute autre partie, à tous les angles et profondeurs de coupe.
- b) **Vérifiez le fonctionnement du ressort du protecteur inférieur. Si le protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être révisés avant utilisation.** Le protecteur inférieur peut fonctionner lentement en raison d'éléments endommagés, de dépôts collants ou de l'accumulation de débris.
- c) **Le protecteur inférieur peut revenir se loger manuellement uniquement pour les coupes particulières telles que les « coupes plongeantes » et les « coupes complexes ».** Soulevez le protecteur inférieur par la poignée rétractive et, dès que la lame entre dans le matériau, le protecteur inférieur doit être relâché. Pour toutes les autres découpes, il convient que le protecteur inférieur fonctionne automatiquement.
- d) **Vérifiez toujours que le protecteur inférieur recouvre la lame avant de poser la scie sur un établi ou sur le sol.** Une lame non protégée et continuant à fonctionner par inertie entraînera la scie en arrière, et coupera alors tout ce qui se trouve sur sa trajectoire. Soyez conscient du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter après que l'interrupteur est relâché.

INSTRUCTIONS DE SECURITE SPECIFIQUES POUR LES SCIES CIRCULAIRES

- a) N'utilisez pas de disques abrasifs.
- b) N'utilisez que des lames de scie dont les diamètres correspondent à l'étiquette apposée sur la scie.
- c) Lors du sciage de bois ou d'autres matériaux susceptibles de générer des poussières dangereuses pour la santé, connectez toujours un aspirateur approprié et certifié.
- d) Portez un masque anti-poussière lors du sciage du bois.
- e) Utilisez uniquement les lames de scie recommandées.
- f) Portez toujours des protections auditives.
- g) Ne laissez pas les dents de la lame de scie surchauffer.
- h) Lors du sciage du plastique, évitez de faire fondre le plastique.
- i) Utilisez toujours la lame de scie adaptée au matériau à travailler.
- j) N'utilisez que des lames de scie dont le repère de vitesse correspond ou est supérieur à la vitesse spécifiée pour l'outil électrique.
- k) Les lames de scie sont destinées à être utilisées sur du bois ou similaire.

INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR LE LASER

 **AVERTISSEMENT ! Protégez-vous du rayonnement laser.**



La scie circulaire contient un laser de classe 2.

1. NE JAMAIS diriger le faisceau laser vers des personnes ou des animaux.
2. NE JAMAIS regarder directement dans le faisceau laser. Le faisceau laser peut provoquer de graves lésions oculaires.
3. NE PAS diriger le faisceau laser sur un matériau fortement réfléchissant. Les faisceaux laser réfléchis sont également dangereux.
4. Tout réglage destiné à augmenter l'intensité du faisceau laser est interdit. Risque de blessures corporelles !
5. Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages résultant de la manipulation du laser équipement ou de ne pas respecter ces consignes de sécurité.
6. Attention, si des contrôles ou des réglages autres que ceux spécifiés ici ou d'autres procédures sont effectués, cela peut entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements.

RISQUES RESIDUELS

Même s'il fonctionne et manipule correctement cet outil électrique, certains risques résiduels subsisteront. En raison de sa construction et de sa fabrication, cet outil électrique peut présenter les dangers suivants :

1. Dommages aux oreilles si vous travaillez sans porter de protection auditive.
2. Lésions oculaires si une protection oculaire appropriée n'est pas portée.
3. Coupure dangereuse venant de la lame de scie.
4. Poussière, lésions pulmonaires si vous ne portez pas de masque anti-poussière
5. L'outil d'insertion peut être encore chaud après l'application. Risque de brûlure en touchant l'outil d'insertion. Ne touchez pas l'outil d'insertion à mains nues. Portez des gants de protection !
6. Dommages à votre santé, causés par le balancement des mains et des bras lors de l'utilisation de l'outil électrique pendant de longues périodes ou si l'outil n'est pas tenu ou entretenu correctement.

DESCRIPTION DU PRODUIT


APERÇU (Fig. A-B)

- | | |
|--|---|
| 1. Verrouillage de sécurité | 14. Sortie du laser |
| 2. Interrupteur marche/arrêt | 15. Guide longitudinal |
| 3. Échelle de profondeur de coupe | 16. Bride de serrage |
| 4. Clé Allen | 17. Vis de serrage/rondelle plate |
| 5. Vis de blocage | 18. Protège-lame |
| 6. Plaque de base | 19. Levier de déverrouillage du protège-lame |
| 7. Fente du guide longitudinal | 20. lame de scie |
| 8. Vis papillon pour le guide longitudinal | 21. Éjecteur de copeaux |
| 9. Vis papillon pour présélecteur d'angle de coupe | 22. Adaptateur pour le dispositif de collecte de la poussière |
| 10. Échelle d'angle de coupe | 23. Molette de réglage du présélecteur de vitesse de rotation |
| 11. Verrouillage de la broche | 24. Couvercle du compartiment à piles |
| 12. Poignée auxiliaire | |
| 13. interrupteur marche/arrêt du laser | |

INTRODUCTION

Ce mode d'emploi contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la mise en rebut. Il est essentiel que vous lisiez ces instructions avant d'assembler, d'utiliser et d'entretenir le produit. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les applications spécifiées. Conservez ce manuel en toute sécurité. Si le produit est transmis, remettez toutes ces instructions à la tierce personne ou à tout futur propriétaire.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Tension	230V~, 50Hz
Puissance	1350W
Vitesse à vide n0	2200-5000/min
Profondeur de coupe maximale	Bois/plastique à 0° : 65mm Bois/plastique à 45° : 44mm
Lame de scie	Φ190mm x 2.5mm x Φ20mm, 24 dents
Classe de protection	II/ 
Valeur de mesure du bruit déterminée conformément au standard EN 62841-2-5	
Niveau de pression sonore L _{PA}	92 dB(A)
Niveau de puissance sonore L _{WA}	103 dB(A)
Incertitude K	3dB(A)
Valeur de mesure du bruit déterminée conformément au standard EN 62841-2-5	
a _{h,w}	3.2 m/s ²
Incertitude K	1.5 m/s ²

- La valeur totale déclarée de vibration a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer des outils ;
- La valeur totale déclarée de vibration peut aussi être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT

- L'émission de vibration pendant l'utilisation de l'outil électrique peut être différente de la valeur totale déclaré selon les façons d'utiliser l'outil ;
- Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manœuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).

UTILISATION PREVUE

Cet outil est conçu pour des coupes longitudinales, transversales et d'onglet dans le bois massif, les panneaux en particules, les plastiques et les matériaux de construction légers solidement soutenus.

Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et comporte un risque important d'accidents. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages attribuables à une mauvaise utilisation. Cet outil n'est pas conçu pour un usage commercial.

LIVRAISON

1 x scie circulaire	1x clé Allen
1x guide longitudinal	1x lames de scie
1x adaptateur pour le dispositif de collecte de la poussière	2x piles
	1x mode d'emploi

AVANT L'UTILISATION



ATTENTION! Éteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation avant de commencer tout travail sur l'outil !

VERIFICATION DE LA PROTECTION DE LA LAME

Pour des raisons de sécurité, vous devez vérifier que le protège-lame fonctionne correctement avant l'utilisation.

1. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles du protège-lame (18) bougent librement sans se coincer et que tous les dispositifs conçus pour couvrir la lame de scie fonctionnent correctement.
2. Activez le protège-lame (18) uniquement à l'aide du levier de déverrouillage du protège-lame (18).
3. Tirez le levier de déverrouillage du protège-lame (19) complètement vers l'arrière.
4. Lorsque vous relâchez le levier de déverrouillage du protège-lame (19), le protège-lame (18) doit revenir librement à sa position de départ.

MONTAGE/REMPACEMENT DE LA LAME DE SCIE

- Toutes les lames utilisées doivent être conformes à la norme EN 847-1.
 - N'utilisez que des lames de scie dont les diamètres correspondent à l'étiquette apposée sur la scie.
 - La flèche sur la lame de scie doit correspondre à la flèche indiquant le sens de rotation (sens de marche indiqué sur l'appareil).
 - Assurez-vous que la lame de scie est adaptée à la vitesse de rotation de la scie.
1. Réglez la profondeur de coupe (à l'aide de la vis de blocage (5) au minimum, 0 mm
 2. Faites basculer le protège-lame (18) vers l'arrière à l'aide du levier de déverrouillage (19) et baissez l'outil.
 3. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche (11) (jusqu'à ce qu'il s'enclenche) et utilisez la clé Allen (4) pour desserrer la vis/rondelle de serrage (17) et la bride de serrage (voir Fig. C).
 4. Retirez la lame de scie (20).
 5. Le montage d'une lame de scie s'effectue dans l'ordre inverse.
 6. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche (11) (jusqu'à ce qu'il s'enclenche) et utilisez la clé Allen (4) pour serrer la vis/rondelle de serrage (17).


MONTAGE / RÉGLAGE DU GUIDE LONGITUDINAL

1. Desserrez la vis papillon (8) et insérez le guide longitudinal (15) dans la fente du guide longitudinal (7).
2. Réglez la largeur de coupe souhaitée à l'aide de l'échelle sur le guide longitudinal (15) et de la flèche de marquage dans la plaque de base (6).
3. Resserrez la vis papillon (8).

RACCORDEMENT DU DISPOSITIF DE COLLECTE DE LA POUSSIÈRE

1. Fixez l'adaptateur pour le dispositif de collecte de la poussière (22) à l'éjecteur de copeaux (21).
2. Connectez un dispositif de collecte de la poussière et de copeaux approuvé.

OPERATION

 **ATTENTION !** Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

MISE EN MARCHÉ/ARRET

1. Mise en marche :

- Poussez le verrouillage de sécurité (1) vers la gauche ou la droite et maintenez-le enfoncé.
- Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF (2). Une fois la scie en marche, vous pouvez libérer le verrouillage de sécurité (1).

2. Arrêt :

- Relâchez l'interrupteur ON/OFF (2).

REGLAGE DU COUPLE

Vous pouvez sélectionner l'angle de coupe à l'aide de l'échelle d'angle de coupe.

- Desserrez la vis papillon sur le présélecteur d'angle de coupe (9), réglez l'angle souhaité sur l'échelle d'angle de coupe (10) puis resserrez la vis papillon.

REGLAGE DE LA PROFONDEUR

Il est généralement recommandé de régler la profondeur de coupe à env. 3 mm de plus que l'épaisseur du matériau. Cela garantit une coupe nette.

- Desserrez la vis de blocage (5), réglez la profondeur de coupe souhaitée sur l'échelle de profondeur de coupe (3) puis resserrez la vis de blocage (5).

TRAVAIL AVEC LA SCIE CIRCULAIRE

1. Allumez l'appareil – comme décrit dans “Mise en marche et arrêt” – puis placez-le avec le bord avant de la plaque de base (6) sur le matériau.
2. Alignez la machine en utilisant le guide longitudinal (15) ou en utilisant une ligne de marquage.
3. Tenez la machine à deux mains à l'aide des poignées et de la scie en exerçant une pression uniforme.

DEMARRAGE/ARRET DU LASER

- Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF laser (13) pour l'allumer.
- Appuyez à nouveau sur l'interrupteur ON/OFF laser (13) pour l'éteindre.

NOTE : si les piles sont épuisées, remplacez-les par les deux piles bouton alcalines 1,5V (type AG 13/LR 44, par exemple GPA 76).

REGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION

- Tournez la molette de réglage (23) jusqu'à la vitesse de rotation souhaitée (repère flèche).
1 = la vitesse de rotation la plus basse et 6 = la vitesse de rotation la plus élevée.

Utilisez les réglages suggérés suivants ou réglez la vitesse de rotation sur la molette de réglage (23) selon le besoin.

Matériaux	Réglage de la vitesse de rotation
Coupes transversales & coupes longitudinales dans le bois dur et tendre (bois massif)	6
Panneau en particules, panneau en fibres	6
Panneau de noyau, contreplaqué	6

Panneau enduit et plaqué	6
Feuilles de PVC	3 - 5
Feuilles de verre acrylique, Perspex	2 -4
Plaque aluminium	4 -6
Plaque en plâtre	1 - 2
Plancher en laine de roche	1 - 2
Panneau de particules lié au ciment	1 - 2

TRUCS ET ASTUCES

Évitez d'endommager le tranchant des matériaux sensibles, par exemple panneaux en particules revêtus ou portes, en collant du ruban adhésif de masquage le long de la ligne de coupe. De plus, il est plus facile de tracer une ligne sur le ruban adhésif que sur une surface brillante. Une méthode encore plus efficace pour protéger les arêtes de coupe consiste à serrer un morceau de bois mince le long de la ligne de coupe (ce bois est également scié).

NETTOYAGE & MAINTENANCE



AVERTISSEMENT ! RISQUES DE BLESSURES !

- Débranchez la fiche secteur avant tout travail d'entretien ou de réparation.
- Les travaux de réparation et d'entretien non décrits dans ce manuel doivent toujours être effectués par le centre de service. Utilisez uniquement les pièces d'origine.
- Le nettoyage et l'entretien suivants doivent être effectués régulièrement. Cela garantira une durée de vie longue et fiable.
- N'aspergez pas l'appareil avec de l'eau et ne le plongez pas dans l'eau. Risque de choc électrique.
- Gardez propres les fentes d'aération, le boîtier du moteur et les poignées de l'appareil. Utilisez un chiffon humide ou une brosse. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants. Sinon, vous pourriez endommager irrémédiablement l'appareil.
- Nettoyez toujours l'appareil une fois les travaux terminés.
- Le protège-lame doit toujours bouger librement et se fermer automatiquement. Par conséquent, gardez la zone autour du protège-lame propre en tout temps. Enlevez la poussière et les copeaux en les soufflant à l'air comprimé ou avec une brosse.
- Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, il faut que cela soit réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

RANGEMENT ET TRANSPORT

RANGEMENT


- Éteignez et débranchez l'appareil avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants.
- Rangez l'appareil et toutes les pièces individuelles dans le boîtier en plastique fourni pour vous assurer de ne perdre aucune pièce.

TRANSPORT

Avant le transport, respectez les points suivants :

- Éteignez et débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir.
- Mettez l'appareil et les accessoires dans la mallette.
- Tenez soigneusement la poignée de la mallette pour le transport.

REEMPLACEMENT DES PIÈCES / ACCESSOIRES

 **ATTENTION !** N'utilisez que les accessoires spécifiés dans le manuel d'utilisation. L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés dans le manuel d'utilisation peut entraîner un risque de blessure. Procurez-vous uniquement les accessoires énumérés ci-dessous auprès du centre de service.

MISE AU REBUT



Pour protéger l'environnement, veuillez jeter le produit correctement lorsqu'il a atteint la fin de sa durée de vie utile et non avec les déchets ménagers. Des informations sur les points de collecte et leurs heures d'ouverture peuvent être obtenues auprès de votre autorité locale.

GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- À la maintenance insuffisante.
- Au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- Aux pièces sujettes à l'usure normale.

La garantie ne s'étend pas :

- Aux coûts d'expédition et d'emballage.
- À l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- À l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dedans, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées)



PANNE PRODUIT

QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE ?

Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket) sur le site : <https://services.swap-europe.com>. Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.

Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe.

Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.

Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>

Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.



EXCLUSIONS DE GARANTIE

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par une tierce suite à un devis par une station de réparation SWAP- Europe.
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximums après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

Attention : toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

Rappel : les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe) Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA DELL'ELETTROUTENSILE

ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrodomestico. *La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.*

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per future consultazioni.

Il termine "elettrodomestico" nelle avvertenze fa riferimento all'elettrodomestico azionato dalla rete (con cavo) o a batteria (senza fili).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.*
- b) Non utilizzare elettrodomestici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettrodomestici creano scintille che possono far infiammare la polvere o creare fumi.*
- c) Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza un utensile elettrico.** *Le distrazioni possono far perdere il controllo.*

2. Sicurezza elettrica

- a) Le spine dell'elettrodomestico devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare mai spine con adattatori con elettrodomestici collegati a terra.** *Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di shock elettrico.*
- b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** *Vi è un rischio maggiore di scossa elettrica se il proprio corpo è collegato a terra.*
- c) Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità.** *Il contatto di un elettrodomestico con l'acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.*
- d) Non abusare del cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** *I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*
- e) Quando si utilizza un elettrodomestico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno.** *L'uso di una prolunga adatta per esterni riduce il rischio di scossa elettrica.*
- f) Se è inevitabile far funzionare un elettrodomestico in un luogo umido, usare un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD).** *L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.*

3. Sicurezza personale

- a) Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un elettrodomestico. Non utilizzare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.** *Un attimo di disattenzione durante l'uso degli elettrodomestici può causare gravi lesioni personali.*
- b) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** *I dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto o la protezione per le orecchie usati in condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.*
- c) Prevenire l'avviamento involontario. Prima di collegare la fonte di alimentazione e/o il pacco batteria, prendere o trasportare l'utensile, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off.** *Trasportare gli elettrodomestici con il dito sull'interruttore o alimentare gli elettrodomestici che presentano l'interruttore acceso può favorire agli incidenti.*
- d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave prima di accendere l'elettrodomestico.** *Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.*
- e) Non sporgersi troppo. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto.** *Ciò consente un migliore controllo dell'elettrodomestico in situazioni impreviste.*

f) Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontano dalle parti in movimento. *Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.*

g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. *L'uso di sistemi di raccogli-polvere può ridurre i pericoli legati alla polvere.*

h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili determini compiacenza e il fatto che si ignorino i principi di sicurezza degli stessi. *Un'azione incauta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.*

4. Uso e cura degli elettroutensili

a) Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile corretto per la propria applicazione. *L'elettroutensile corretto esegue il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.*

b) Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non si accende e spegne. *Qualsiasi elettroutensile che non può essere controllato con l'interruttore risulta pericoloso e deve essere riparato.*

c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se rimovibile, dall'elettroutensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli elettroutensili. *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettroutensile.*

d) Conservare gli elettroutensili fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'elettroutensile o con queste istruzioni di utilizzarlo. *Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da utenti inesperti.*

e) Manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Verificare il disallineamento o l'impuntamento delle parti mobili, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'elettroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettroutensile prima dell'uso. *Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli elettroutensili.*

f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. *Gli utensili da taglio sottoposti a corretta manutenzione con bordi taglienti affilati presentano meno probabilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.*

g) Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte dello strumento ecc. secondo le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. *L'utilizzo dell'elettroutensile per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni di pericolo.*

h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare il dispositivo in sicurezza in situazioni impreviste.*

5. Servizio

a) Far revisionare l'elettroutensile da un tecnico qualificato utilizzando solo ricambi identici. *Questo garantisce il mantenimento della sicurezza dell'elettroutensile.*

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTI I TIPI DI SEGHE

a) **PERICOLO:** Tenere le mani lontano dall'area di taglio e dalla lama. Mantenere la seconda mano sull'impugnatura ausiliaria, o sull'alloggiamento del motore. *Se entrambe le mani mantengono la sega, non si possono tagliare con la lama.*

NOTA Per le seghe circolari con lame di diametro 140 mm o inferiore, l'indicazione "Tenere la seconda mano sull'impugnatura ausiliaria, o sull'alloggiamento del motore" può essere omessa.

b) **Non toccare l'area sotto il pezzo da lavorare.** *La protezione non riesce proteggervi dalla lama al di sotto del pezzo da lavorare.*

- c) **Regolare la profondità di taglio per lo spessore del pezzo da lavorare.** *Al di sotto del pezzo, dovrebbe essere visibile meno di un intero dente dei denti della lama.*
- d) **Non tenere mai il pezzo da tagliare tra le mani o sulla gamba. Fissare il pezzo da lavorare su di una piattaforma stabile.** *Risulta importante supportare correttamente il lavoro per ridurre al minimo l'esposizione del corpo, l'attacco della lama o la perdita di controllo.*
- e) **Tenere l'elettrotensile su superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'utensile da taglio può venire a contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo.** *Il contatto con un filo "sotto tensione" rende "sotto tensione" anche le parti metalliche esposte dell'elettrotensile e darà la scossa all'operatore.*
- f) **Durante il taglio usare sempre una guida parallela o una guida a bordo dritto.** *Questo migliora la precisione di taglio e riduce la possibilità di blocco della lama.*
- g) **Utilizzare sempre lame con fori di fissaggio di dimensione e forma corretta (diamantati o rotondi).** *Le lame che non corrispondono alla ferramenta di montaggio della sega funzionano in modo eccentrico, causando la perdita di controllo.*
- h) **Non usare mai rondelle o bulloni della lama danneggiati o non corretti.** *Le rondelle della lama e il bullone sono stati progettati appositamente per la vostra sega, per prestazioni ottimali e sicurezza di funzionamento.*

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTI I TIPI DI SEGHE

Cause del contraccolpo e relative avvertenze:

il contraccolpo è una reazione improvvisa a una lama schiacciata, bloccata o non allineata che provoca il sollevamento incontrollato di una sega dal pezzo da tagliare verso l'operatore;

- quando la lama è schiacciata o bloccata fortemente dalla chiusura del taglio, la lama si blocca e la reazione del motore spinge l'unità rapidamente indietro verso l'operatore;
- se la lama si torce o si disallinea nel taglio, i denti sul bordo posteriore della lama possono scavare nella superficie superiore del legno facendo sì che la lama esca dal cordolo e salti indietro verso l'operatore.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della sega e/o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato adottando le precauzioni appropriate riportate di seguito.

- a) **Mantenere una presa salda con entrambe le mani sulla sega e posizionare le braccia per resistere alla forza del contraccolpo. Posizionare il proprio corpo a uno dei lati della lama, ma non in linea con la lama.** *Il contraccolpo può causare un salto all'indietro della sega, tuttavia la forza del contraccolpo può essere controllata dall'operatore, se vengono prese le dovute precauzioni.*
- b) **Quando la lama è in tensione, o quando s'interrompe un taglio per qualsiasi motivo, rilasciare il grilletto e tenere la sega immobile nel materiale finché la lama non si arresta completamente. Non tentare mai di rimuovere la sega dal pezzo di lavoro o di tirarla indietro mentre la lama è in movimento, altrimenti si potrebbe verificare un contraccolpo.** *Esaminare e adottare misure correttive per eliminare la causa del blocco della lama.*
- c) **Quando si riavvia una sega nel pezzo da lavorare, centrare la lama nel taglio e controllare che i denti non siano incastrati nel materiale.** *Se la lama della sega è in tensione, potrebbe risalire o rimbalzare dal pezzo di lavoro quando la sega viene riavviata.*
- d) **Supporta pannelli di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento della lama e contraccolpo.** *I pannelli di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il proprio peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pannello.*
- e) **Non usare lame smussate o danneggiate.** *Le lame non affilate o regolate in modo errato producono un taglio stretto che causa attrito eccessivo, blocco della lama e contraccolpo.*

- f) **Le leve di bloccaggio di regolazione della profondità e smussatura della lama devono essere serrate e fissate prima di eseguire il taglio.** *Se la regolazione della lama si sposta durante il taglio, si possono verificare blocchi e contraccolpi.*
- g) **Prestare particolare attenzione quando si sega in pareti esistenti o in altre aree cieche.** *Una lama sporgente può tagliare oggetti che possono causare contraccolpi.*

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER SEGHE CIRCOLARI

- a) **Controllare la chiusura della protezione inferiore prima di ogni utilizzo. Non utilizzare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si chiude istantaneamente. Non bloccare o fissare mai la protezione inferiore in posizione aperta.** *Se la sega cade accidentalmente, la protezione inferiore si può piegare. Sollevare la protezione inferiore con l'impugnatura retrattile e assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altra parte, in tutti gli angoli e profondità di taglio.*

NOTA Una formulazione alternativa può essere sostituita da "maniglia retrattile". è possibile

- b) **Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere revisionate prima dell'uso.** *La protezione inferiore può funzionare lentamente a causa di parti danneggiate, depositi gommosi o accumulo di detriti.*
- c) **La protezione inferiore può essere retratta manualmente solo per tagli speciali come "tagli a immersione" e "tagli composti."** **Sollevare la protezione inferiore ritirando l'impugnatura e non appena la lama entra nel materiale, la protezione inferiore deve essere rilasciata.** *Per tutte le altre operazioni di taglio, la protezione inferiore deve funzionare automaticamente.*
- d) **Osservare sempre che la protezione inferiore copra la lama prima di appoggiare la sega sul banco o sul pavimento.** *Una lama non protetta e in folle farà andare la sega all'indietro, tagliando qualsiasi cosa si trovi sul suo passaggio. Fare attenzione al tempo impiegato dalla lama per arrestarsi dopo il rilascio dell'interruttore.*

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER SEGHE CIRCOLARI

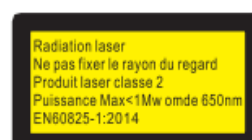
- a) Non utilizzare dischi abrasivi.
- b) Usare solo lame di diametro corrispondente all'etichetta della sega.
- c) Quando si sega il legno o altri materiali che possono creare polveri pericolose per la salute, collegare sempre un dispositivo di aspirazione adatto e certificato.
- d) Durante l'operazione di taglio della plastica, evitare di fondere la plastica.
- e) Indossare una maschera antipolvere durante il taglio del legno.
- f) Utilizzare solo le lame consigliate.
- g) Indossare sempre protezioni per le orecchie.
- h) Non lasciare che i denti della lama della sega si surriscaldino.
- i) Quando si sega la plastica, evitare di fondere la plastica.
- j) Utilizzare sempre la lama corretta per il materiale da lavorare.
- k) Usare solo lame con una marcatura del numero di giri corrispondente o superiore al numero di giri specificato per l'elettrotensile.
- l) Lame per seghe destinate all'uso su legno o simili.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL LASER

 **AVVISO! Proteggersi dalle radiazioni laser**

La sega circolare contiene un laser di classe 2.

1. **NON** dirigere MAI il raggio laser su persone o animali.



2. Non guardare MAI direttamente nel raggio laser. Il raggio laser può causare gravi danni agli occhi.
3. NON dirigere il raggio laser su materiale fortemente riflettente. Anche i raggi laser riflessi sono pericolosi.
4. È vietata qualsiasi regolazione volta ad aumentare l'intensità del raggio laser. Si corre il rischio di incorrere in lesioni personali!
5. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla manipolazione del laser
6. Apparecchiatura o dall'inosservanza di queste istruzioni di sicurezza.
7. Attenzione, se vengono eseguiti controlli o regolazioni diversi da quelli qui specificati o altre procedure, ciò può comportare un'esposizione pericolosa alle radiazioni.

RISCHI RESIDUI

Pur utilizzando e maneggiando correttamente questo elettrotensile, permangono alcuni rischi residui. A causa della sua struttura e realizzazione, questo elettrotensile può presentare i seguenti pericoli,

1. Danni alle orecchie, se si lavora senza indossare protezioni per le orecchie
2. Danni agli occhi se non viene indossata un'adeguata protezione per gli occhi.
3. Taglio, pericolo derivante dalla lama della sega.
4. Polvere, danni ai polmoni se non si indossa una maschera antipolvere.
5. L'accessorio di inserimento potrebbe essere ancora caldo dopo l'applicazione. Pericolo di ustione quando si tocca l'utensile di inserimento. Non toccare l'utensile di inserimento a mani nude. Indossare guanti di protezione!
6. Danni alla salute causati dall'oscillazione delle mani e delle braccia quando si utilizza l'elettrotensile per lunghi periodi di tempo o se il dispositivo non viene tenuto o mantenuto correttamente.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO


Panoramica (Fig. A-B)

- | | |
|---|---|
| 1. Blocco di sicurezza | 13. Interruttore ON/OFF laser |
| 2. Interruttore ON/OFF | 14. Apertura di scarico del laser |
| 3. Scala della profondità di taglio | 15. Guida parallela |
| 4. Chiave a brugola | 16. Flangia di serraggio |
| 5. Vite di bloccaggio | 17. Vite di serraggio/rondella piana |
| 6. Piastra di base | 18. Paralama |
| 7. Fessura della guida parallela | 19. Leva di sblocco del paralama |
| 8. Vite ad alette per la fessura della guida parallela | 20. Lama della sega |
| 9. Vite ad alette per il preselettore dell'angolo di taglio | 21. Espulsore di trucioli |
| 10. Scala dell'angolo di taglio | 22. Adattatore di aspirazione per l'estrazione della polvere |
| 11. Blocco del mandrino | 23. Rotella di regolazione del preselettore della velocità di rotazione |
| 12. Impugnatura supplementare | 24. Coperchio del vano batteria |

INTRODUZIONE

Le istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. È essenziale leggere le istruzioni prima del montaggio, del funzionamento e della manutenzione del prodotto. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per le applicazioni specificate. Conservare questo manuale in modo sicuro e in caso di cessione del prodotto consegnare tutti i documenti a terzi o al futuro proprietario.

DATI TECNICI

Tensione nominale	230V~, 50Hz
Potenza nominale	1350W
Velocità nominale a vuoto/ n ₀	2200-5000/min
Profondità di taglio max.	Legno / plastica a 0°: 65mm Legno / plastica a 45°: 44mm
Lama della sega	Ø190mm x 2.5mm x Ø20mm, 24 denti
Classe di protezione:	II/ 
Valore di emissione sonora secondo EN 62841-2-5	
Livello di pressione sonora L _{PA}	92dB(A)
Livello di potenza sonora L _{WA}	103dB(A)
Incertezza K per L _{PA} L _{WA}	3dB(A)
Valore di vibrazione determinato secondo EN 62841-2-5	
a _{h,W}	3,2 m/s ²
Incertezza K	1,5 m/s ²

- I valori totali di vibrazione dichiarati e i valori di emissione sonora dichiarati sono stati misurati secondo un metodo di prova standard e possono essere utilizzati per confrontare un dispositivo con un altro.
- I valori totali di vibrazione dichiarati e i valori di emissione sonora dichiarati possono essere utilizzati anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZE

- Le emissioni di vibrazioni e di rumore durante l'uso effettivo dell'elettro utensile possono differire dai valori dichiarati a seconda dei modi in cui l'utensile viene utilizzato e soprattutto del tipo di pezzo lavorato; e
- È necessario individuare misure di sicurezza per proteggere l'operatore che si basino su una stima dell'esposizione nelle condizioni d'uso effettive (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui l'utensile è spento e quando gira a vuoto oltre al tempo di attivazione)

USO PREVISTO


L'apparecchio è concepito per tagli longitudinali, trasversali e obliqui in legno massiccio, pannelli di truciolato, materie plastiche e materiali leggeri da costruzione.

Qualsiasi altro uso o modifica del l'apparecchio è considerato un uso improprio e comporta un notevole rischio di incidenti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni attribuibili ad un uso improprio. Non è per uso commerciale.

AMBITO DI FORNITURA

1 x sega circolare	1x chiave a brugola
1x guida parallela	1x lame per seghe
1x adattatore di aspirazione per l'estrazione della polvere	2x batterie
	1 x sega circolare

PRIMA DELL'USO

 **AVVISO!** Spegnerne sempre l'apparecchio e togliere la spina prima di iniziare qualsiasi lavoro sull'apparecchio!

CONTROLLARE IL PARALAMA

Per motivi di sicurezza, è necessario verificare che il paralama funzioni correttamente prima dell'uso.

1. Assicurarsi che tutte le parti mobili del paralama (18) si muovano liberamente senza incepparsi e che tutti i dispositivi destinati a coprire la lama funzionino correttamente.
2. Azionare il paralama (18) solo utilizzando la leva di sblocco del paralama (18).
3. Tirare completamente indietro la leva di sblocco del paralama (19).
4. Quando si rilascia la leva di sblocco del paralama (19), il paralama (18) deve tornare liberamente alla sua posizione iniziale.

MONTAGGIO / SOSTITUZIONE DELLA LAMA DELLA SEGA

- Tutte le lame utilizzate devono essere conformi alla norma EN 847-1.
 - Usare solo lame di diametro corrispondente all'etichetta della sega.
 - La freccia sulla lama della sega deve corrispondere alla freccia che indica il senso di rotazione (senso di marcia indicato sul dispositivo).
 - Assicurarsi che la lama della sega sia adatta alla velocità di rotazione della sega.
1. Impostare la profondità di taglio (tramite la vite di bloccaggio (5)) sulla posizione minima, 0 mm.
 2. Spingere indietro il paralama (18) utilizzando la leva di sblocco (19) e appoggiare il dispositivo.
 3. Premere il pulsante di blocco del mandrino (11) (fino all'innesto) e utilizzare la chiave a brugola (4) per rilasciare la vite/rondella di bloccaggio (17) e la flangia di bloccaggio (vedi Fig. C).
 4. Rimuovere la lama della sega (20).
 5. Il montaggio di una lama si esegue nell'ordine inverso.
 6. Premere il pulsante di blocco del mandrino (11) (fino all'innesto) e utilizzare la chiave a brugola (4) per stringere la vite/rondella di bloccaggio (17).

MONTAGGIO / REGOLAZIONE DELLA GUIDA PARALLELA

1. Allentare la vite ad alette (8) e inserire la guida parallela (15) nella fessura della guida parallela (7).
2. Impostare la larghezza di taglio desiderata con l'aiuto della scala graduata sulla guida parallela (15) e della freccia di marcatura sulla piastra di base (6).
3. Riavvitare la vite ad alette (8).

COLLEGAMENTO DELL'ASPIRATORE DELLA SEGA

1. Fissare l'adattatore per l'aspirazione della polvere (22) all'espulsore trucioli (21).
2. Collegare un dispositivo di estrazione della polvere e trucioli approvato.

FUNZIONAMENTO

 **AVVISO!** Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione nominale indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

1. **Accensione**

- Spingere il blocco di **sicurezza** (1) verso sinistra o destra e tenerlo premuto.
 - Premere l'interruttore ON/OFF 2. Una volta che la sega è in funzione, si può rilasciare il blocco di sicurezza (1).
- 2. Spegnimento:**
- premere l'interruttore ON/OFF (2).

IMPOSTAZIONE DELL'ANGOLO DI TAGLIO

Si può selezionare l'angolo di taglio con l'aiuto della scala dell'angolo di taglio.

- Allentare la vite ad alette del preselettore dell'angolo di taglio (9), impostare l'angolo desiderato sulla scala dell'angolo di taglio (10) e poi stringere nuovamente la vite ad alette.

IMPOSTAZIONE DELLA PROFONDITA' DI TAGLIO

In genere si consiglia di impostare la profondità di taglio a circa 3 mm in più rispetto allo spessore del materiale. Ciò consente di ottenere un taglio netto.

- Allentare la vite di bloccaggio (5), impostare la profondità di taglio desiderata sulla scala della profondità di taglio (3) e poi stringere nuovamente la vite di bloccaggio (5).

LAVORARE CON LA SEGA CIRCOLARE

1. Accendere il dispositivo - come descritto in "Accensione e spegnimento" - poi posizionarlo con il bordo anteriore della piastra di base (6) sul materiale.
2. Allineare il dispositivo utilizzando la guida parallela (15) o utilizzando una linea marcata.
3. Tenere il dispositivo con entrambe le mani utilizzando le impugnature e la sega esercitando una pressione uniforme.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL LASER

- Premere l'interruttore ON/OFF del laser (13) per accenderlo;
- Premere nuovamente l'interruttore ON/OFF laser (13) per spegnerlo;

NOTA: se le batterie sono scariche, sostituirle con le due pile a bottone alcaline da 1,5V (tipo AG 13/LR 44, es GPA 76).

IMPOSTARE LA VELOCITÀ DI ROTAZIONE

- Girare la rotella di regolazione (23) alla velocità di rotazione desiderata (segno della freccia).
1= velocità di rotazione minima e 6 = velocità di rotazione massima.

IMPOSTARE LA VELOCITÀ DI ROTAZIONE

Materiali	Impostazione della velocità di rotazione
Tagli trasversali e longitudinali su legno duro e morbido (legno massiccio)	6
Truciolare, pannello in fibra	6
Anima pannello, compensato	6
Pannello rivestito e impiallacciato	6
Fogli di PVC	3 - 5
Lastre di vetro acrilico, Perspex	2 - 4
Piastra / profilo in alluminio	4 - 6
Cartongesso	1 - 2
Pannello di lana di roccia	1 - 2
Pannello di particelle legate con cemento	1 - 2

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

Evitare di danneggiare il bordo di taglio di materiali delicati, ad esempio pannelli di truciolato rivestiti o porte, incollando del nastro adesivo lungo la linea di taglio. Un altro vantaggio sta nel fatto che risulta più semplice segnare una linea su un nastro che su una superficie lucida. Un metodo ancora più efficace per proteggere i bordi di taglio consiste nel fissare un pezzo di legno sottile lungo la linea di taglio (anche questo legno viene segato).

PULIZIA E MANUTENZIONE



AVVISO! RISCHIO DI LESIONI!

- Staccare la spina prima di qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione.
- I lavori di riparazione e manutenzione non descritti in questo manuale devono sempre essere eseguiti dal Centro di assistenza. Utilizzare solo parti originali.
- Le seguenti operazioni di pulizia e manutenzione devono essere eseguite regolarmente. Ciò garantirà una durata di servizio lunga e affidabile.
- Non spruzzare acqua sull'apparecchio e non immergerlo in acqua. Pericolo di scosse elettriche.
- Tenere puliti gli sfiati di ventilazione, l'alloggiamento del motore e le impugnature dell'apparecchio. Usare un panno umido o una spazzola. Non utilizzare detergenti o solventi. In caso contrario si rischia di danneggiare irreparabilmente il dispositivo.
- Pulire sempre l'apparecchio al termine del lavoro.
- Il paralama deve sempre muoversi liberamente e chiudersi automaticamente. Pertanto, mantenere sempre pulita l'area intorno al paralama. Rimuovere polvere e trucioli soffiandoli con aria compressa o con un pennello.
- Se è necessario sostituire il cavo di alimentazione, la sostituzione deve essere effettuata dal produttore o dal suo agente per evitare rischi per la sicurezza.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

CONSERVAZIONE

- Spegner e scollegare l'apparecchio prima di riporlo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, lontano dalla portata dei bambini.
- Riporre l'apparecchio e tutti i singoli pezzi nell'apposita custodia in plastica per evitare di perdere parti.

TRASPORTO

Prima del trasporto, osservare quanto segue:

- Spegner e scollegare l'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Riporre il dispositivo e gli accessori nella custodia.
- Tenere con attenzione la maniglia della custodia per il trasporto.

PARTI DI RICAMBIO/ACCESSORI



AVVISO! Utilizzare solo gli accessori specificati nel manuale operativo. L'uso di accessori diversi da quelli specificati nel manuale operativo può causare il rischio di lesioni. Richiedere gli accessori solo tramite il Centro Assistenza.

SMALTIMENTO



Per aiutare l'ambiente, si prega di smaltire correttamente il prodotto quando ha raggiunto la fine della sua vita utile e non nei rifiuti domestici. Informazioni sui punti di raccolta e sui loro orari di apertura possono essere ottenute presso le autorità locali

GARANZIA

Il produttore garantisce il prodotto contro difetti di materiale e di lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto originale. La garanzia si applica solo se il prodotto è destinato all'uso domestico. La garanzia non copre i guasti dovuti alla normale usura.

Il produttore si impegna a sostituire le parti identificate come difettose dal distributore designato. Il produttore non si assume la responsabilità della sostituzione del dispositivo, in tutto o in parte, e/o dei danni che ne derivano.

La garanzia non copre i guasti dovuti a:

- manutenzione insufficiente.
- montaggio, regolazione o funzionamento anomalo del prodotto.
- parti soggette a normale usura.

La garanzia non si estende fino:

- spese spedizione e imballaggio
- uso del dispositivo per uno scopo diverso da quello per cui è stato progettato.
- uso e la manutenzione del dispositivo effettuati in un modo non descritto nel manuale d'uso.

Nell'ambito della nostra politica di miglioramento continuo dei prodotti, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche senza preavviso. Di conseguenza, il prodotto può essere diverso dalle informazioni in esso contenute, ma una modifica sarà intrapresa senza preavviso se viene riconosciuta come un miglioramento rispetto alle caratteristiche precedenti.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO!

Quando si ordinano parti di ricambio, indicare il numero o il codice del pezzo, lo si può trovare nella lista delle parti di ricambio in questo manuale. Conservare la ricevuta d'acquisto; senza di essa, la garanzia non è valida. Per aiutarvi con il vostro prodotto, vi invitiamo a contattarci per telefono o tramite il nostro sito web:

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

Devi creare un "ticket" tramite la piattaforma web.

Registrati o crea il tuo account.

Indicare il riferimento del dispositivo.

Scegliere l'oggetto della propria richiesta.

Descrivi il tuo problema.

Allegate questi file: fattura o ricevuta di vendita, foto della targhetta di identificazione (numero di serie), foto del

pezzo di cui avete bisogno (per esempio: pin della spina del trasformatore che si sono rotti).



GUASTO DEL PRODOTTO

COSA FARE SE IL MIO DISPOSITIVO SI ROMPE?

Se hai acquistato il tuo prodotto in un negozio:

- Assicurati che il dispositivo sia completo di tutti gli accessori in dotazione, e pulito! In caso contrario, il riparatore rifiuterà il dispositivo.
- Recarsi in negozio con il dispositivo completo e con lo scontrino o la fattura.

Se hai acquistato il tuo prodotto su un sito web:

- Assicurati che il dispositivo sia completo di tutti gli accessori in dotazione, e pulito! In caso contrario, il riparatore rifiuterà il dispositivo.
- Creare un ticket di servizio SWAP-Europe sul sito: <https://services.swap-europe.com> Quando si effettua la richiesta su SWAP-Europe, è necessario allegare la fattura e la foto della targhetta (numero di serie).

Contattare il centro di riparazione per assicurarsi che sia disponibile prima di consegnare il dispositivo.

Recarsi al centro di riparazione con il dispositivo completa imballato, accompagnato dalla fattura d'acquisto e dal foglio di supporto scaricabile del centro dopo aver completato la richiesta di assistenza sul sito SWAP-Europe

Si prega di conservare l'imballaggio originale per consentire la restituzione al servizio post-vendita o di imballare il dispositivo con una scatola di cartone simile delle stesse dimensioni.

Per qualsiasi domanda riguardante il nostro servizio post-vendita potete fare una richiesta sul nostro sito web <https://services.swap-europe.com>

Il nostro numero di assistenza rimane disponibile al +33 (9) 70 75 30 30.



ESCLUSIONI DI GARANZIA

LA GARANZIA NON COPRE:

- Avvio e impostazione del prodotto.
- Danni derivanti dalla normale usura del prodotto.
- Danni derivanti dall'uso improprio del prodotto.
- Danni risultanti dal montaggio o dalla messa in funzione non conformi al manuale d'uso.
- Guasti legati alla carburazione oltre i 90 giorni e incrostazioni dei carburatori.
- Interventi di manutenzione periodica e standard.
- Azioni di modifica e smontaggio che annullano direttamente la garanzia.
- Prodotti il cui marchio di autenticazione originale (marchio, numero di serie) è stato degradato, alterato o ritirato.
- Sostituzione dei materiali di consumo
- L'uso di pezzi non originali.
- Rottura di parti a seguito di urti o proiezioni.
- Rotture di accessori.
- Difetti e loro conseguenze legate a qualsiasi causa esterna.
- Perdita di componenti e perdita dovuta a un avvitamento insufficiente.
- Taglio di componenti e qualsiasi danno legato all'allentamento di parti.
- Sovraccarico o surriscaldamento.
- Scarsa qualità dell'alimentazione: tensione difettosa, errore di tensione, ecc.
- Danni derivanti dalla privazione del godimento del prodotto durante il tempo necessario alle riparazioni e più in generale i costi legati all'immobilizzazione del prodotto.
- Le spese per una seconda opinione stabilita da un terzo a seguito di un preventivo di un centro di riparazione SWAP-Europe
- L'utilizzo di un prodotto che presenterebbe un difetto o una rottura che non è stato oggetto di una segnalazione e/o riparazione immediata con i servizi della SWAP-Europe.
- Deterioramento legato al trasporto e allo stoccaggio*.
- Lanciatori oltre i 90 giorni.
- Olio, benzina, grasso.
- Danni legati all'uso di carburanti o lubrificanti non conformi.

* In conformità con la legislazione sui trasporti, i danni legati al trasporto devono essere dichiarati ai trasportatori entro 48 ore al massimo dopo l'osservazione, mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno.

Questo documento è un supplemento per la vostra consultazione, una lista non esaustiva.

Attenzione: tutti gli ordini devono essere controllati in presenza del corriere. In caso di rifiuto da parte del corriere, dovete semplicemente rifiutare la consegna e notificare il vostro rifiuto.

Promemoria: le riserve non escludono la notifica per lettera raccomandata con ricevuta di ritorno entro 72 ore.

Informazioni:

I dispositivi termici devono essere sverniciati ogni stagione (servizio disponibile sul sito SWAP-Europe). Le batterie devono essere caricate prima di essere riposte.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZIA

OSTRZEŻENIE. Zapoznać się z wszystkimi specyfikacjami, ilustracjami, instrukcjami i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa dołączonymi do elektronarzędzia. *Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.*

Należy zachować ostrzeżenia i instrukcje do użycia w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych (bezprowodowych).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy.

a) **Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.** *Nieład i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.*

b) **Nie wolno korzystać z elektronarzędzi w przestrzeniach wybuchowych, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** *Podczas pracy elektronarzędzi powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.*

c) **Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego elektronarzędzia.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą być odpowiednie do danego gniazda.** Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. **Nie wolno używać wtyczek przejściowych z elektronarzędziami, które mają uziemienie.** *Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

b) **Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** *Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.*

c) **Nie należy wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększy ryzyko porażenia prądem.*

d) **Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób.** Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia ani do jego odłączania od sieci. **Chronić przewód przed ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i częściami ruchomymi.** *Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.*

e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia na wolnym powietrzu należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** *Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy.** *Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

3. Bezpieczeństwo osobiste

a) **Przez cały czas pracy elektronarzędziem należy zachować koncentrację, uważać przy czynnościach i stosować się do zdrowego rozsądku.** Elektronarzędzia nie wolno używać pod wpływem zmęczenia, narkotyków, alkoholu lub leków. *Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.*

b) **Należy korzystać ze środków ochrony osobistej.** **Zawsze nosić okulary ochronne.** *Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używany we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie obrażeń ciała.*

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia.** **Przed podłączeniem narzędzia do sieci, podniesieniem i przenoszeniem należy zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.** *Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub doprowadzenie zasilania elektronarzędzia, w*

których przełącznik jest włączony może powodować wypadki.

d) Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe. Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

e) Nie wolno zbyt mocno się wychylać. Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp. Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Należy nosić odpowiednie ubranie. Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy utrzymywać z dala od ruchomych części. Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.

g) Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone i czy działają we właściwy sposób. Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć zagrożenia związane z pyłem.

h) Nie wolno dopuścić, by rutyna wynikająca z częstego używania narzędzia doprowadziła do beztroskiego zachowania i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Beztroskie postępowanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

4. Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

a) Urządzenia nie należy przeciążać. Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy. Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.

b) Z elektronarzędzia nie wolno korzystać, jeśli nie da się go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika. Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.

c) Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do przechowywania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć zespół akumulatora. Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.

d) Niepracujące elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie dopuszczać osób bez znajomości urządzenia lub niniejszych instrukcji do obsługi elektronarzędzia. Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonych użytkowników stanowią zagrożenie.

e) Elektronarzędzia i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, czy się nie zacinają oraz wszelkie inne warunki, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić. Częstą przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.

f) Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości. Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.

g) Elektronarzędzia, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z uwzględnieniem warunków pracy oraz jej rodzaju. Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.

h) Uchwyty i powierzchnie chwytu należy utrzymywać suche, czyste, niezanieczyszczone olejem lub smarem. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytu uniemożliwiają bezpieczne postępowanie i kontrolę nad narzędziem w niespodziewanych sytuacjach.

5. Serwis

a) Zlecać serwisowanie elektronarzędzia wykwalifikowanemu technikowi, używać wyłącznie identyczne części zamienne. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WSZYSTKICH PILAREK

a) **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Trzymać ręce z dala od obszaru cięcia i tarczy. Drugą rękę trzymać na rękojęści pomocniczej lub obudowie silnika. Kiedy obie ręce trzymają pilarkę, nie mogą zostać zranione przez tarczę.

UWAGA: w przypadku pilarek o tarczach 140 mm lub mniejszych można pominąć punkt „Drugą rękę trzymać na rękojęści pomocniczej lub obudowie silnika”.

b) **Nie sięgać pod element obrabiany.** Osłona nie jest w stanie chronić użytkownika pod elementem obrabianym.

c) **Należy dostosowywać głębokość cięcia do grubości elementu obrabianego.** Pod elementem obrabianym powinna być widoczna niecała długość zęba tarczy.

d) **Nigdy nie trzymać przecinanego elementu w rękach lub na nodze.** Element obrabiany należy zamocować na stabilnym podłożu. Odpowiednie podparcie elementu obrabianego jest ważne, aby zminimalizować narażenie ciała, zaczepianie tarczy i ryzyko utraty kontroli nad narzędziem.

e) **Podczas pracy, kiedy narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytym przewodem elektrycznym lub przewodem własnym elektronarzędzia, to elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie chwytów.** Kontakt z przewodem pod napięciem spowoduje, że odstłonięte części metalowe elektronarzędzia też będą pod napięciem i doprowadzi do porażenia użytkownika.

f) **Podczas cięcia wzdłużnego zawsze używać prowadnicy do cięcia wzdłużnego lub prowadnicy do krawędzi.** To poprawia dokładność cięcia i ogranicza ryzyko zaczepienia tarczy.

g) **Używać wyłącznie tarcz o odpowiednim rozmiarze i kształcie otworu osadczego (romb lub okrągły).** Tarcze, które nie pasują do osprzętu mocującego pilarki będą pracować mimośrodowo, powodując utratę kontroli.

h) **Nigdy nie używać uszkodzonych lub nieodpowiednich podkładek i śrub tarczy.** Śrubę i podkładki tarczy zaprojektowano specjalnie do danej pilarki z myślą o optymalnej wydajności i bezpieczeństwie pracy.

UZUPEŁNIAJĄCE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA WSZYSTKICH PILAREK

Przyczyny odrzutu i powiązane ostrzeżenia:

Odrzut to gwałtowna reakcja na zaciśniętą, zakleszczoną lub niewyrównaną tarczę pilarki, która powoduje niekontrolowany ruch pilarki w górę i od elementu obrabianego w kierunku użytkownika:

- kiedy tarcza jest zaciśnięta lub zakleszczona w zamykającej szczelinie cięcia, tarcza się zatrzymuje, a siła reakcji silnika gwałtownie wyrzuca urządzenie w kierunku użytkownika;
- kiedy tarcza staje się wygięta lub niewyrównana ze szczeliną cięcia, zęby na tylnym brzegu tarczy mogą zagłębić się w górną powierzchnię drewna, powodując wypchnięcie tarczy z cięcia i wyrzut narzędzia w kierunku użytkownika.

Odrzut jest skutkiem niewłaściwego użycia pilarki, nieprawidłowych procedur pracy lub jej warunków i można go uniknąć, stosując przedstawione poniżej środki ostrożności.

a) **Utrzymywać pewny, oburęczny chwyt pilarki i utrzymywać ręce w położeniu pozwalającym przeciwdziałać siłom odrzutu.** Ustawiać ciało na bok od tarczy, a nie w jej płaszczyźnie. Odrzut może spowodować wybiecie pilarki do tyłu, lecz po zastosowaniu odpowiednich środków ostrożności użytkownik może kontrolować siłę odrzutu.

b) **Jeśli dojdzie do zaczepienia tarczy w materiale lub w przypadku przerwy w przecinaniu z dowolnego powodu, należy zwolnić spust i trzymać pilarkę nieruchomo w materiale aż do całkowitego zatrzymania tarczy.** Nie wolno wyjmować pilarki z elementu obrabianego ani ciągnąć pilarki do tyłu, kiedy tarcza wiruje, ponieważ grozi to odrzutem. Należy sprawdzić przyczynę zaczepiania tarczy w materiale i podjąć działania zaradcze, aby ją wyeliminować.

- c) **W przypadku ponownego uruchamiania pilarki w elemencie obrabianym należy wyśrodkować tarczę tnącą w szczelinie cięcia i sprawdzić, czy zęby tarczy tnącej nie opierają się o materiał.** *W przypadku uruchamiania pilarki przy zaczepionej tarczy może dojść do jej podrzucenia lub odrzutu z elementu obrabianego.*
- d) **Należy podierać duże panele, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia tarczy i odrzutu.** *Duże panele mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory należy umieszczać pod panelem po obu stronach w pobliżu linii cięcia oraz przy krawędziach panelu.*
- e) **Nie używać tępych lub uszkodzonych tarcz.** *Tarcze nienaostrome lub niewłaściwie osadzone wytwarzają wąską szczelinę cięcia, powodując nadmierne tarcie, zaczepianie tarczy i odrzut.*
- f) **Dźwignie blokady głębokości tarczy i regulacji kąta cięcia muszą być bezpiecznie zaciśnięte przed wykonywaniem cięcia.** *Zmiana ustawień tarczy podczas przecinania może spowodować zaczepienie tarczy i odrzut.*
- g) **Należy zachować szczególną ostrożność przy cięciu w ścianach i innych miejscach bez widoczności w obszarze pracy.** *Wystająca tarcza może przeciąć obiekty zdolne do spowodowania odrzutu.*

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PILAREK TARCZOWYCH

- a) **Przed każdym użyciem sprawdzić, czy dolna osłona prawidłowo się zamyka. Nie wolno pracować pilarką, kiedy dolna nie porusza się swobodnie i nie zmyka się natychmiast. Nie wolno zaciskać ani uwiązywać dolnej osłony w położeniu otwartym.** *Przypadkowe upuszczenie pilarki może spowodować wygięcie dolnej osłony. Dolną osłonę należy podnieść za pomocą uchwyty odciągającego i sprawdzić, czy osłona może się swobodnie poruszać i czy nie dotyka tarczy ani innych części pod każdym kątem i z dowolną głębokością cięcia.*

UWAGA: możliwe zastosowanie alternatywnego wyrażenia dla „uchwyty odciągającego”.

- b) **Sprawdzić działanie sprężyny dolnej osłony. Jeśli osłona i sprężyna nie działają prawidłowo, przed użyciem wymagają serwisu.** *Dolna osłona może działać powolnie z powodu uszkodzonych części, lepkich osadów lub nagromadzenia zanieczyszczeń.*
- c) **Dolną osłonę wolno wycofywać ręcznie wyłącznie do cięć specjalnych, na przykład wgłębnych lub złożonych.** *Dolną osłonę należy podnieść za pomocą uchwyty odciągającego, należy zwolnić dolną osłonę natychmiast po wprowadzeniu tarczy w materiał. Przy wszelkich innych cięciach dolna osłona powinna funkcjonować normalnie.*
- d) **Przed każdym odłożeniem pilarki na stole lub podłożu sprawdzić, czy dolna osłona zakrywa tarczę.** *Nieosłonięta i obracająca się tarcza spowoduje wsteczny ruch pilarki i przecinanie wszystkiego, co stanie na jej drodze. Należy pamiętać, że tarcza potrzebuje czasu na zatrzymanie po zwolnieniu włącznika.*

SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PILAREK TARCZOWYCH

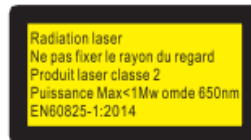
- a) Nie wolno stosować tarcz ściernych.
- b) Używać wyłącznie tarcz pilarek o średnicach wskazanych na tabliczce pilarki.
- c) Przy cięciu drewna lub innych materiałów, które mogą wytwarzać pyły niebezpieczne dla zdrowia, zawsze należy podłączyć odpowiednie i atestowane urządzenie odprowadzające pył.
- d) Podczas przecinania tworzyw sztucznych należy unikać ich stapiania.
- e) Podczas cięcia drewna nosić maskę przeciwpyłową.
- f) Używać wyłącznie zalecanych tarcz tnących.
- g) Zawsze używać ochrony słuchu.
- h) Nie dopuszczać do przegrzewania się zębów tarczy pilarki.
- i) Przy cięciu tworzywa sztucznego nie dopuszczać do jego stopienia.

- j) Zawsze używać tarczy pilarki odpowiedniej do przetwarzanego materiału.
- k) Używać wyłącznie tarcz pilarki z oznaczeniem prędkości odpowiadającym prędkości elektronarzędzia lub je przewyższającym.
- l) Tarcze pilarki przeznaczone do pracy w drewnie lub podobnych materiałach.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA LASERA

! **OSTRZEŻENIE!** Należy zabezpieczyć się przed promieniowaniem laserowym.

Pilarka tarczowa jest wyposażona w laser klasy 2.



1. NIGDY nie kierować wiązki lasera na ludzi ani zwierzęta.
2. NIGDY nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera. Wiązka lasera może spowodować poważne uszkodzenia wzroku.
3. Nie wolno kierować wiązki lasera na silnie odbijające materiały. Odbita wiązka lasera jest również niebezpieczna.
4. Zabronione są wszelkie działania, mające na celu zwiększenie natężenia wiązki lasera. Istnieje ryzyko obrażeń osobistych!
5. Nie przyjmuje się odpowiedzialności za straty spowodowane manipulacją wyposażeniem laserowym
6. ani zaniedbaniem tych instrukcji bezpieczeństwa.
7. Wykorzystanie regulacji lub procedur innych niż wskazane w tym dokumencie może prowadzić do niebezpiecznego narażenia na promieniowanie.

RYZIKO SZCZĄTKOWE

Nawet przy prawidłowej obsłudze i postępowaniu z narzędziem elektrycznym pozostają pewne ryzyka szczątkowe. Ze względu na konstrukcję i budowę narzędzie elektryczne może nieść następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenie słuchu w przypadku pracy bez środków ochrony słuchu.
2. Uszkodzenie wzroku bez stosownych środków ochrony oczu.
3. Przecięcie, niebezpieczeństwo stwarza tarcza pilarki.
4. Pył, uszkodzenie płuc bez założonej maski przeciwpyłowej.
5. Narzędzie robocze może być ciągle gorące po pracy. Zagrożenie oparzeniami w wyniku dotknięcia narzędzia roboczego. Nie dotykać narzędzia roboczego gołymi rękami. Nosić rękawice ochronne!
6. Szkody na zdrowiu użytkownika spowodowane ruchem dłoni i rąk podczas obsługi narzędzia elektrycznego przez długi czas lub kiedy narzędzie nie jest prawidłowo trzymane lub konserwowane.

OPIS PRODUKTU

Wygląd ogólny (Rys. A-B)

- | | |
|--|---|
| 1. Blokada bezpieczeństwa | 9. Śruba motylkowa do nastawy kąta cięcia |
| 2. Włącznik | 10. Podziałka kąta cięcia |
| 3. Podziałka głębokości cięcia | 11. Blokada wrzeczona |
| 4. Klucz sześciokątny | 12. Rękojeść pomocnicza |
| 5. Śruba blokująca | 13. Włącznik lasera |
| 6. Stopa | 14. Okienko lasera |
| 7. Szczelina prowadnicy równoległej | 15. Prowadnica równoległa |
| 8. Śruba motylkowa do szczeliny prowadnicy równoległej | 16. Kołnierz zaciskowy |
| | 17. Śruba zaciskowa / podkładka płaska |


- 18. Osłona tarczy
- 19. Dźwignia zwalniająca osłony tarczy
- 20. Tarcza pilarki
- 21. Wyrzut wiórów

- 22. Adapter odkurzacza do odprowadzania pyłu
- 23. Pokrętko regulacji nastawy prędkości obrotowej
- 24. Pokrywa przedziału akumulatora

WPROWADZENIE

Instrukcja obsługi zawiera informacje istotne dla bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed złożeniem, obsługą i konserwacją produktu konieczne należy zapoznać się z instrukcjami. Produktu wolno używać wyłącznie w opisany sposób i do wyszczególnionych zastosowań. Instrukcję należy zachować w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazania produktu dołączyć i przekazać z nim wszystkie dokumenty przysłanemu właścicielowi.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230V~, 50Hz
Moc znamionowa	1350 W
Znamionowa prędkość bez obciążenia / no	2200–5000 obr./min
Maks. głębokość cięcia	Drewno / tworzywa sztuczne przy 0°: 65mm Drewno / tworzywa sztuczne przy 45°: 44mm
Tarcza pilarki	Φ190 mm x 2,5 mm x Φ20 mm, 24 zęby
Klasa ochronności:	II/ 
Wartość emisji hałasu wyznaczona zgodnie z normą EN 62841-2-5	
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	92 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	103 dB(A)
Niepewność K dla L _{PA} L _{WA}	3 dB(A)
Wartość emisji wibracji wyznaczona zgodnie z normą EN 62841-2-5	
a _{h,W}	3,2 m/s ²
Niepewność K	1,5 m/s ²

- Deklarowane całkowite wartości wibracji i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą testową i można ich używać do porównywania ze sobą narzędzi.
- Deklarowanych całkowitych wartości wibracji i deklarowanych wartości emisji hałasu można też używać do wstępnej oceny narażenia.

OSTRZEŻENIA

- Emisje wibracji i hałasu podczas rzeczywistej pracy elektronarzędzia mogą odbiegać od wartości deklarowanych zależnie od sposobu korzystania z narzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego materiału.
- Konieczne jest wyznaczenie środków bezpieczeństwa, chroniących użytkownika na podstawie oceny narażenia w warunkach rzeczywistej pracy (z uwzględnieniem wszystkich elementów cyklu roboczego, np. czasu, przez jaki narzędzie jest wyłączone, przez jaki pracuje jałowo i przez jaki jest obciążone pracą).

PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest przeznaczone do wykonywania cięć wzdłużnych, poprzecznych i ukośnych w dobrze zamocowanym litym drewnie, płytach wiórowych, tworzywach sztucznych i w lekkich materiałach budowlanych.

Wszelkie inne zastosowania lub modyfikacje urządzenia są uważane za niewłaściwe i wiążą się ze znacznym ryzykiem wypadków. Producent nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności za straty spowodowane niewłaściwym użyciem. Nie do użytku profesjonalnego.

ZAKRES DOSTAWY

1 x pilarka tarczowa	1x tarcza pilarki
1x prowadnica równoległa	2x akumulator
1x adapter odkurzacza do odprowadzania pyłu	1x instrukcja obsługi
1x klucz sześciokątny	

PRZED UŻYCIEM



OSTRZEŻENIE! Przed jakąkolwiek czynnością przy urządzeniu należy zawsze je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka!

KONTROLA OSŁONY TARCZY

Ze względów bezpieczeństwa przed pracą należy sprawdzać, czy osłona tarczy działa prawidłowo.

1. Upewnić się, że wszystkie części ruchome osłony tarczy (18) poruszają się swobodnie bez zacinań i wszystkie urządzenia przeznaczone do osłaniania tarczy pilarki działają prawidłowo.
2. Osłonę tarczy (18) wolno obsługiwać wyłącznie dźwignią zwalnającą osłony tarczy (18).
3. Odciągnąć dźwignię zwalnającą osłony tarczy (19) całkowicie do tyłu.
4. W przypadku puszczenia dźwigni zwalnającej osłonę tarczy (19), osłona tarczy (18) musi swobodnie powrócić do swojego położenia wyjściowego.

ZAKŁADANIE I WYMIANA TARCZY PILARKI

- Wszystkie wykorzystywane tarcze powinny być zgodne z normą EN 847-1.
 - Używać wyłącznie tarcz pilarek o średnicach wskazanych na tabliczce pilarki.
 - Strzałka na tarczy pilarki musi odpowiadać strzałce wskazującej kierunek obrotów (kierunek pracy wskazany na urządzeniu).
 - Upewnić się, że tarcza pilarki jest zgodna z prędkością obrotową pilarki.
1. Ustawić głębokość cięcia (używając śruby blokującej (5)) do położenia minimalnego 0 mm.
 2. Przenieść osłonę tarczy (18) do tyłu za pomocą dźwigni zwalnającej (19) i opuścić urządzenie.
 3. Nacisnąć przycisk blokady wrzeczona (11) (aż do jego zadziałania), za pomocą klucza sześciokątnego (4) zwolnić zaciskową śrubę/podkładkę (17) i kołnierz zaciskowy (zob. rys. C).
 4. Zdjąć tarczę pilarki (20).
 5. Zakładanie tarczy odbywa się podobnie, lecz w odwrotnej kolejności.
 6. Nacisnąć przycisk blokady wrzeczona (11) (aż do jego zadziałania), za pomocą klucza sześciokątnego (4) zacisnąć zaciskową śrubę/podkładkę (17).

MONTAŻ I USTWIENIE PROWADNICY RÓWNOLEGŁEJ

1. Poluzować śrubę motylkową (8) i wprowadzić prowadnicę równoległą (15) do jej szczeliny (7).
2. Ustawić pożądaną szerokość cięcia za pomocą podziałki na prowadnicy równoległej (15) i strzałki znacznika na stopie (6).
3. Zacisnąć śrubę motylkową (8).

PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA ODPROWADZANIA PYŁU

1. Przyłączyć adapter do odprowadzania pyłu (22) do połączenia wyrzutu wiórów (21).
2. Podłączyć atestowane urządzenie odprowadzania pyłu i wiórów.

⚠ OSTRZEŻENIE! Upewnić się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu znamionowemu wskazanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

1. Włączanie

- Nacisnąć blokadę **bezpieczeństwa**(1) w lewo lub prawo i trzymać naciśniętą.
- Nacisnąć włącznik (2). Kiedy pilarka będzie pracować, można zwolnić blokadę bezpieczeństwa (1).

2. Wyłączanie:

- Zwolnić włącznik (2).

USTAWIENIE KĄTA CIĘCIA

Kąt cięcia można ustawiać na podziałce kąta cięcia.

- Poluzować śrubę motylkową na nastawie kąta cięcia (9), ustawić pożądany kąt na podziałce kąta cięcia (10) i zacisnąć śrubę motylkową.

USTAWIENIE GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA

Według ogólnego zalecenia należy ustawiać głębokość cięcia około 3 mm większą niż grubość materiału. To zapewnia uzyskanie gładkich krawędzi.

- Poluzować śrubę blokującą (5), ustawić pożądaną głębokość cięcia na podziałce głębokości cięcia (3) i zacisnąć śrubę blokującą (5).

PRACA PILARKĄ TARCZOWĄ

1. Włączyć urządzenie, tak jak opisano w sekcji „Włączanie i wyłączanie”, a następnie umieścić przednią krawędź stopy (6) na materiale.
2. Wyrównać urządzenie za pomocą prowadnicy równoległej (15) lub według zaznaczonej linii.
3. Trzymać urządzenie oburącz za uchwyty i wykonać cięcie, przykładając równomierny i umiarkowany nacisk.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE LASERA

- Aby włączyć, nacisnąć włącznik lasera (13).
- Aby wyłączyć, nacisnąć ponownie włącznik lasera (13).

UWAGA: po wyczerpaniu baterii wymienić na dwie alkaliczne baterie guzikowe 1,5 V (typ AG 13/LR 44, np. GPA 76).

USTAWIENIE PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ

- Obrócić pokrętło regulacji (23) do pożądanej prędkości obrotowej (wskazanie strzałki).
1 – najniższa prędkość obrotowa, 6 – najwyższa prędkość obrotowa.

Można wykorzystać poniższe sugerowane ustawienia lub ustawić prędkość obrotową pokrętłem regulacji (23) według uznania.

Materiały	Ustawienie prędkości obrotowej
Cięcia poprzeczne i wzdłużne w drewnie twardym i miękkim (litym)	6
Płyta wiórowa, pilśniowa	6
Płyty gipsowo-kartonowe, sklejka	6

Płyty powlekane i z okleiną	6
Płyty PCW	3–5
Płyty szkła akrylowego, Perspex	2–4
Płyty i profile aluminiowe	4–6
Płyty gipsowo-kartonowe	1–2
Arkusze wełny mineralnej	1–2
Płyta cementowo-wiórowa	1–2

WSKAZÓWKI I PORADY

Można zapobiegać uszkodzeniu krawędzi cięcia w delikatnych materiałach, np. powlekanych płytach wiórowych lub drzwiach, przez naklejenie wzdłuż linii cięcia zabezpieczenia, np. taśmy malarskiej. Kolejną korzyścią jest łatwiejsze oznaczanie linii na taśmie niż na błyszczącej powierzchni. Nawet skuteczniejszym sposobem ochrony krawędzi cięcia jest zaciśnięcie cienkiego fragmentu drewna wzdłuż linii cięcia (to drewno też jest przecinane).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- Przed każdą czynnością konserwacji lub naprawy należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Naprawy i prace serwisowe, których nie opisano w tej instrukcji, powinny być wykonywane wyłącznie w centrum serwisowym. Należy stosować tylko oryginalne części.
- Kolejne czyszczenie i serwisowanie należy wykonywać regularnie. To zapewni długą i niezawodną eksploatację.
- Nie wolno opryskiwać urządzenia wodą, nie zanurzać w wodzie. Zagrożenie porażeniem elektrycznym.
- Zachowywać czystość szczelin wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać wilgotnej szmatki lub szczotki. Nie stosować środków czyszczących ani rozpuszczalników. W przeciwnym przypadku może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.
- Zawsze po zakończeniu pracy wyczyścić urządzenie.
- Osłona tarczy zawsze musi swobodnie się poruszać i zamykać automatycznie. Dlatego zawsze należy utrzymywać w czystości obszar wokół osłony tarczy. Usuwać pył i trociny szczotką lub wydmuchując sprężonym powietrzem.
- W razie konieczności wymiany przewodu zasilania, tę czynność powinien wykonać producent lub jego przedstawiciel, aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania sieciowego.
- Urządzenie przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu, daleko poza zasięgiem dzieci.
- Przechowywać urządzenie i wszystkie elementy w dołączonej walizce z tworzywa, aby uniknąć zgubienia dowolnej części.

TRANSPORT

Przed transportem należy:

- Wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania sieciowego.
- Począkać, aż urządzenie ostygnie.
- Włożyć urządzenie i akcesoria do walizki.
- Przy przenoszeniu trzymać walizkę za uchwyt, zachować ostrożność.

CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA

⚠ OSTRZEŻENIE! Wolno używać wyłącznie akcesoriów wskazanych w instrukcji obsługi. Korzystanie z akcesoriów innych niż wskazane w instrukcji obsługi może przyczynić się do ryzyka obrażeń. Akcesoria należy zamawiać tylko w centrum serwisowym.

UTYLIZACJA



Aby dbać o środowisko, po zakończeniu eksploatacji produktu należy go odpowiednio utylizować, nie wyrzucać z odpadami gospodarstwa domowego. Informacje o punktach zbiórki odpadów i godzinach otwarcia można uzyskać u lokalnych władz.

GWARANCJA

Producent gwarantuje, że produkt jest wolny od wad materiałowych i wykonania przez okres 2 lat od daty pierwszego zakupu. Gwarancja obowiązuje tylko wtedy, kiedy produkt jest używany do zastosowań nieprofesjonalnych. Gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych normalnym zużyciem.

Producent zgadza się na wymianę części wskazanych jako wadliwe przez wyznaczonego dystrybutora. Producent nie przyjmuje odpowiedzialności za wymianę urządzenia w całości ani w części i/lub szkód następczych.

Gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych:

- niewystarczającą konserwacją;
- niewłaściwym montażem, regulacją lub pracą produktu;
- częściami podlegającymi normalnemu zużyciu.

Gwarancja nie obejmuje:

- kosztów przesyłki i pakowania;
- użycia narzędzia do celów innych niż do jakich zostało przeznaczone;
- użycia i konserwacji maszyny w sposób, jaki nie został opisany w podręczniku użytkownika.

Ze względu na nasze zasady nieustannej pracy nad usprawnianiem produktów, zastrzegamy sobie prawo do zmian specyfikacji bez powiadomienia. Dlatego produkt może być inny niż wskazują tutaj informacje, a modyfikacje będą wprowadzane bez powiadomienia, jeśli okażą się korzystne względem poprzednich parametrów.

PRZED UŻYCIEM MASZINY NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ

Zamawiając części zamienne, należy wskazać kod lub numer części, które można znaleźć w liście części zamiennych w tej instrukcji. Należy zachować rachunek z zakupu, bez niego gwarancja jest nieważna. Aby uzyskać pomoc z produktem, zachęcamy do kontaktu z nami przez telefon lub witrynę:

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

Konieczne jest utworzenie „biletu” przez platformę internetową.

Należy się zarejestrować lub utworzyć swoje konto.

Podać odnośnik narzędzia.

Wybrać temat swojej komunikacji.

Opisać problem.

Dołączyć pliki: faktura lub rachunek, fotografia tabliczki identyfikacyjnej (numer seryjny), fotografia potrzebnej części (np. uszkodzone bolce wtyczki transformatora).



AWARIA PRODUKTU

CO ROBIĆ W PRZYPADKU AWARII MASZYNY?

Jeśli produkt zakupiono w sklepie:

- Upewnić się, że maszyna jest kompletna, z wszystkimi dostarczonymi akcesoriami i czysta! W przeciwnym przypadku maszyna nie będzie przyjęta do naprawy.
- Udać się do sklepu z kompletną maszyną i z rachunkiem lub fakturą.

Jeśli produkt zakupiono przez Internet:

- Upewnić się, że maszyna jest kompletna, z wszystkimi dostarczonymi akcesoriami i czysta! W przeciwnym przypadku maszyna nie będzie przyjęta do naprawy.
- Utworzyć bilet serwisowy SWAP-Europe na stronie: <https://services.swap-europe.com>. Przy wprowadzaniu zgłoszenia w SWAP-Europe konieczne jest dołączenie faktury oraz fotografii tabliczki znamionowej (z numerem seryjnym).

Skontaktować się z punktem naprawczym przed przekazaniem maszyny, aby się dowiedzieć o dostępności.

Skierować się do punktu naprawczego z kompletną maszyną w opakowaniu razem z fakturą zakupu oraz arkuszem obsługowym punktu, który jest do pobrania po wypełnieniu zgłoszenia serwisowego na stronie SWAP-Europe.

Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić posprzedażowe zwroty do serwisu lub zapakować maszynę w pudełko kartonowe o takich samych wymiarach.

W przypadku pytań o obsługę posprzedażową, można zwrócić się do nas za pośrednictwem naszej witryny <https://services.swap-europe.com>.

Nasza gorąca linia jest dostępna pod numerem +33 (9) 70 75 30 30.



WYŁĄCZENIA GWARANCJI

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Uruchomienia i konfiguracji produktu;
- Uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu;
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użyciem produktu;
- Uszkodzeń spowodowanych montażem i uruchomieniem niezgodnymi z podręcznikiem użytkownika;
- Związanych z tworzeniem mieszanki po 90 dniach i zanieczyszczeniem gaźników;
- Czynności okresowej i standardowej konserwacji;
- Modyfikacji i demontażu, które bezpośrednio unieważniają gwarancję;
- Produktów, których oryginalne oznaczenia autentyczności (marka, numer seryjny) zostały starte, zmienione lub usunięte;
- Wymian materiałów eksploatacyjnych;
- Korzystania z nieoryginalnych części;
- Uszkodzeń części po uderzeniach lub wyrzucie;
- Usterek akcesoriów;
- Usterek i ich konsekwencji spowodowanych przyczynami zewnętrznymi;
- Strat komponentów i strat spowodowanych niewłaściwym przykręcaniem;
- Komponentów do cięcia i wszelkich uszkodzeń spowodowanych poluzowaniem części;
- Przeciążenia ani przegrzewania;
- Złych parametrów zasilania: błędnego napięcia itp.;
- Strat spowodowanych brakiem możliwości korzystania z produktu w czasie niezbędnym na naprawę i ogólnie kosztów związanych z unieruchomieniem produktu;
- Kosztów uzyskania niezależnej opinii wydanej przez podmiot zewnętrzny po wydaniu opinii przez centrum naprawcze SWAP-Europe;
- Korzystania z produktu z oznakami usterek lub awarii, które nie były przedmiotem bezpośredniego zgłoszenia i/lub naprawy objętych usługami SWAP-Europe;
- Pogorszenia stanu spowodowanego transportem i przechowywaniem*;
- Rozruszników po 90 dniach;
- Oleju, benzyny, smarów;
- Strat związanych ze stosowaniem niezgodnych paliw lub środków smarnych.

* Zgodnie z prawem transportowym straty związane z transportem należy zgłaszać przewoźnikowi w ciągu maksymalnie 48 godzin od ich stwierdzenia w formie rejestrowanego listu z potwierdzeniem odbioru.

Ten dokument stanowi uzupełnienie do informacji użytkownika, lista nie jest pełna.

Uwaga: wszystkie zamówienia należy sprawdzić w obecności kuriera. W przypadku odmowy kuriera, należy odmówić przyjęcia i odnotować odmowę.

Przypomnienie: zastrzeżenia nie wyłączają powiadomienia przez list rejestrowany z potwierdzeniem odbioru w ciągu 72 godzin.

Informacja:

Urządzenia ciepłe wymagają przygotowania zimowego w każdym sezonie (usługa dostępna na stronie SWAP-Europe). Przed przechowywaniem akumulatory wymagają naładowania.

REGULI GENERALE DE PROTECȚIE A MUNCII

AVERTISMENT Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul "unealtă electrică" din avertismente se referă la uneltele electrice cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la uneltele electrice cu baterii (fără fir).

1. Siguranța zonei de lucru

- a) **Mențineți spațiul de lucru curat și bine iluminat.** Spațiile de lucru dezordonate și întunecate predispun la accidente.
- b) **Nu utilizați sculele electrice în medii explozive, ca de exemplu în prezența unor materiale inflamabile cum ar fi lichide, gaze sau praf.** Sculele electrice produc scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **În timpul lucrului cu o sculă electrică, nu lăsați copiii sau privitorii să se apropie.** Micșorarea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2. Siguranța electrică

- a) **Ștecherule sculelor electrice trebuie să se potrivească în priza de alimentare. Nu modificați ștecherul niciodată și în nici un fel. Nu folosiți ștechere de adaptare pentru sculele electrice cu legare la pământ (împământate).** Ștecherule nemodificate și prizele de alimentare corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, plite sau frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală.** În urma intrării apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a sculei electrice. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, petrol, vârfuri ascuțite sau de piese în mișcare.** Cablurile de alimentare deteriorate sau încălcite duc la creșterea riscului de electrocutare.
- e) **Atunci când folosiți o sculă electrică în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător lucrului în exterior.** Utilizarea unui prelungitor corespunzător lucrului în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea unei scule electrice într-un loc umed este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu curent rezidual (DMIC).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3. Siguranța personală

- a) **Rămâneți atenți, urmăriți ceea ce faceți și utilizați bunul simț atunci când utilizați un instrument de alimentare. Nu folosiți o sculă electrică atunci când sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări personale grave.
- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de protecție împotriva prafului, pantofi de siguranță antiderapați, cască de protecție sau protecție auditivă, utilizat în condiții adecvate, va reduce numărul de vătămări corporale.
- c) **Evitați pornirea accidentală. Înainte de a introduce scula electrică în priza de alimentare, asigurați-vă că aveți comutatorul de acționare în poziția oPRit (off).** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în

poziția pornit înlesnesc producerea.

d) Înainte de a pune în funcțiune scula electrică, îndepărtați toate penele sau cheile de reglare. O cheie sau o pană care au fost lăsate atașate de o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări personale.

e) Nu vă întindeți pentru a ajunge la punctul de lucru. Mențineți permanent un contact ferm al piciorului și un echilibru stabil. În acest fel puteți controla mai bine scula electrică în situații neprevăzute.

f) Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare. Hainele largi, părul și bijuteriile pot fi agățate și prinse de părțile în mișcare.

g) Dacă dispozitivele sunt construite pentru a fi conectate la echipamente de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că aceste echipamente sunt conectate și funcționează corect. Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.

h) Nu lăsați ca familiaritatea dobândită prin utilizarea frecventă a sculelor să vă permită să deveniți mulțumiți și să ignorați principiile de siguranță ale sculelor. O acțiune neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

4. Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

a) Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică adecvată operațiunii care trebuie efectuată. O sculă electrică adecvată își va efectua mai bine și mai în siguranță sarcina deoarece este folosită la parametrii pentru care a fost proiectată.

b) Nu folosiți scula electrică în cazul în care comutatorul de acționare nu realizează pornirea și oprirea acesteia. Orice sculă electrică ce nu poate fi comandată cu ajutorul comutatorului de acționare este periculoasă și trebuie reparată.

c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, de la scula electrică înainte de a efectua ajustări, schimbarea accesoriilor sau stocarea sculelor electrice. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.

d) Nu depozitați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu sculele electrice sau cu prezentele instrucțiuni să le utilizeze. Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt utilizate de către persoane neinstruite.

e) Păstrați sculele electrice și accesoriile. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, verificați componentele sculei pentru a vă asigura că nu sunt sparte și, de asemenea, verificați orice alte situații care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula electrică se defectează, reparați-o înainte de a o refolosi. Sculele electrice întreținute necorespunzător duc la producerea multor accidente.

f) Mențineți sculele așchietoare ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având muchiile tăietoare ascuțite, se înțepenesc mai greu și sunt mai ușor de controlat.

g) Utilizați sculele electrice, accesoriile și burghiile etc., în conformitate cu prezentele instrucțiuni și în mod corespunzător tipului de sculă electrică utilizat, ținând seama de condițiile de lucru și de sarcina care trebuie efectuată. Utilizarea unor scule electrice pentru operații diferite de cele pentru care acestea au fost proiectate poate duce la situații periculoase.

h) Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsimi. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neprevăzute.

5. Reparare

a) Prevedeți repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.

Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța uneltei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE FERĂSTRAIELE

a) **PERICOL: Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de pânză. Păstrați a doua mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului.** *Dacă ambele mâini țin ferăstrăul, acestea nu pot fi tăiate de pânză.*

NOTĂ Pentru ferăstraiele circulare cu pânze cu diametrul de 140 mm sau mai mic, se va folosi butonul "Țineți a doua mână pe mânerul

auxiliar sau carcasa motorului" poate fi omisă.

b) **Nu ajungeți sub piesa de prelucrat.** *Protecția nu vă poate proteja de pânza de sub piesa de prelucrat.*

c) **Reglați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de prelucrat.** *Mai puțin de un dinte complet al dinților de pânză trebuie să fie vizibil sub piesa de prelucrat.*

d) **Nu țineți niciodată piesa tăiată în mâini sau peste picior. Fixați piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** *Este important să sprijiniți corect lucrarea pentru a minimiza expunerea corpului, legarea pânzei sau pierderea controlului.*

e) **Țineți scula electrică prin izolarea suprafețelor de prindere atunci când efectuați o operațiune în care instrumentul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu.** *Contactul cu un fir "sub tensiune" va face ca și părțile metalice expuse al instrumentului electric să fie "sub tensiune" și să electrocuteze operatorului.*

f) **La extragere, folosiți întotdeauna un gard de rupere sau un ghidaj de margine drept.** *Acest lucru îmbunătățește acuratețea tăierii și reduce șansele de blocare a pânzei.*

g) **Utilizați întotdeauna lame cu dimensiunea și forma corectă (diamant versus rotund) ale orificiilor de arbore.** *Pânzele care nu se potrivesc cu dispozitivele de montare ale ferăstrăului vor rula excentric, provocând pierderea controlului.*

h) **Nu folosiți niciodată șaibe sau șuruburi deteriorate sau incorecte.** *Șaibele și șuruburile de pânză au fost special concepute pentru ferăstrăul dvs., pentru performanțe optime și siguranță de funcționare.*

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE FERĂSTRAIELE

Cauzele reculului și avertismentele aferente:

reculul este o reacție bruscă la o pânză de ferăstrău perforată, legată sau nealiniată, provocând ridicarea și ieșirea unui ferăstrău necontrolat din piesa de prelucrat către operator;

- atunci când pânza este prinsă sau legată strâns de închiderea fantei, aceasta se blochează și reacția motorului duce unitatea rapid înapoi spre operator;
- în cazul în care pânza se răsuțește sau se aliniaza greșit în tăietură, dinții de la marginea din spate a pânzei pot săpa în suprafața superioară a lemnului, determinând pânza să iasă din fâșie și să sară înapoi către operator.

Reculul este rezultatul unei utilizări necorespunzătoare a ferăstrăului și/sau al unor proceduri sau condiții de funcționare incorecte și pot fi evitate prin luarea măsurilor de precauție adecvate, după cum se arată mai jos.

a) **Mențineți o prindere fermă cu ambele mâini pe ferăstrău și poziționați-vă brațele pentru a rezista forțelor de recul. Poziționați corpul de o parte și de alta a pânzei, dar nu în linie cu aceasta.** *Reculul poate face ca ferăstrăul să sară înapoi, dar forțele de recul pot fi controlate de operator, dacă sunt luate măsurile de precauție adecvate.*

b) **Când pânza este blocată sau când întrerupeți o tăietură din orice motiv, eliberați trăgaciul și țineți ferăstrăul nemișcat în material până când pânza se oprește complet.** *Nu încercați niciodată să îndepărtați ferăstrăul de la locul de muncă sau să trageți ferăstrăul înapoi în timp ce pânza este în mișcare, deoarece se poate produce un recul.* *Cercetați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza blocării pânzei.*

- c) Când reporniți un ferăstrău în piesa de prelucrat, centrați pânza de ferăstrău în fantă și verificați dacă dinții ferăstrăului nu sunt cuplați în material. Dacă pânza de ferăstrău se blochează, aceasta poate să se ridice sau să se dea înapoi de la piesa de prelucrat pe măsură ce ferăstrăul este repornit.
- d) Sprijiniți panourile mari pentru a minimiza riscul de perforare și retragere a pânzei. Panourile mari tind să se lase sub propria greutate. Suporturile trebuie să fie plasate sub panou pe ambele părți, în apropierea liniei de tăiere și în apropierea marginii panoului.
- e) Nu utilizați pânze tocite sau deteriorate. Pânzele neascuțite sau așezate necorespunzător produc o fantă îngustă care provoacă frecarea excesivă, blocarea pânzei și reculul.
- f) Adâncimea pânzei și reglarea barei de închidere trebuie să fie strânse și sigure înainte de a face tăierea. Dacă reglarea pânzei se schimbă în timpul tăierii, aceasta poate cauza blocaje și recul.
- g) Fiți foarte atenți atunci când tăiați în pereții existenți sau în alte zone oarbe. Pânza proeminentă poate tăia obiecte care pot provoca recul.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRĂILE CIRCULARE

- a) Verificați protecția inferioară pentru închiderea corectă înainte de fiecare utilizare. Nu acționați ferăstrăul dacă protecția inferioară nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu strângeți niciodată și nu legați protecția inferioară în poziția deschisă. Dacă ferăstrăul este scăpat accidental, protecția inferioară se poate îndoi. Ridicați protecția inferioară cu mânerul retractabil și asigurați-vă că se mișcă liber și nu atinge pânza sau orice altă parte, în toate unghiurile și adâncimile de tăiere.

NOTĂ Formularea alternativă poate fi înlocuită cu "mâner retractabil".

- b) Verificați funcționarea arcului de protecție inferior. Dacă protecția și arcul nu funcționează corect, acestea trebuie întreținute înainte de utilizare. Protecția inferioară poate funcționa lent din cauza pieselor deteriorate, a depunerilor de gumă sau a acumulării de resturi.
- c) Protecția inferioară poate fi retrasă manual numai pentru tăieturi speciale, cum ar fi „tăieturi cu plonjare” și „tăieturi compuse”. Ridicați protecția inferioară prin retragerea mânerului și imediat ce pânza intră în material, protecția inferioară trebuie eliberată. Pentru toate celelalte tipuri de tăiere cu ferăstrăul, protecția inferioară trebuie să funcționeze automat.
- d) Întotdeauna verificați dacă protecția inferioară acoperă pânza înainte de a așeza ferăstrăul pe bancă sau pe podea. O pânză neprotejată, va face ca ferăstrăul să meargă înapoi, tăind tot ce se află în calea sa. Fiți atenți la timpul necesar pentru ca pânza să se oprească după ce întrerupătorul este eliberat.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU POLIZORUL UNGHIULAR

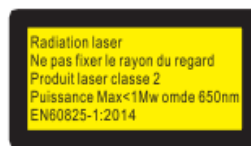
- a) Nu folosiți discuri de măcinat.
- b) Utilizați numai lame de ferăstrău cu diametre corespunzătoare etichetei de pe ferăstrău.
- c) Când tăiați lemn sau alte materiale care pot crea praf periculos pentru sănătate, conectați întotdeauna un dispozitiv de aspirare adecvat, certificat.
- d) În timpul operației de tăiere a plasticului, evitați topirea acestuia.
- e) Purtați o mască de praf atunci când tăiați lemn.
- f) Folosiți numai pânzele de ferăstrău recomandate.
- g) Purtați întotdeauna protecții pentru urechi.
- h) Nu lăsați dinții pânzei de ferăstrău să se supraîncălzească.
- i) Atunci când tăiați plasticul, evitați să-l topiți.
- j) Folosiți întotdeauna pânza de ferăstrău potrivită pentru materialul prelucrat.
- k) Utilizați numai pânze de ferăstrău cu marcaj de viteză care corespunde sau este mai mare decât viteza specificată pentru scula electrică.
- l) Pânze de ferăstrău destinate utilizării pe lemn sau similare.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU LASER

 **AVERTISMENT! Protejați-vă împotriva radiațiilor laser**

Ferăstrăul circular conține un laser de clasa 2.

1. NICIODATĂ nu direcționați fasciculul laser către oameni sau animale.
2. NICIODATĂ nu priviți direct în raza laserului. Raza laserului poate provoca leziuni oculare grave.
3. NU direcționați fasciculul laserului către un material puternic reflectant. Razele laser reflectate sunt, de asemenea, periculoase.
4. Orice reglare destinată creșterii intensității fasciculului laser este interzisă. Există riscul de vătămare corporală!
5. Nu se va accepta nicio răspundere pentru daunele rezultate din manipularea echipamentului
6. Laser sau nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță.
7. Atenție dacă se efectuează alte controale sau ajustări specificate aici sau alte proceduri, acest lucru poate duce la expunerea periculoasă la radiații.



RISC REZIDUAL

Chiar dacă utilizați și manipulați corect acest instrument electric, vor rămâne unele riscuri reziduale. Datorită construcției și execuției sale, această sculă electrică poate prezenta următoarele pericole:

1. Dacă lucrați fără a purta protecție pentru urechi, este riscul de a cauza daune urechilor.
2. Dacă nu se poartă o protecție adecvată pentru ochi, este riscul de cauza daune ochilor.
3. Tăiere periculoasă cauzată de pânza de ferăstrău.
4. Praf, leziuni pulmonare dacă nu purtați o mască de praf.
5. Scula de inserare ar putea fi încă fierbinte după aplicare. Pericol de arsuri la atingerea sculei de inserare. Nu atingeți scula de inserare cu mâinile goale. Purtați mănuși de protecție!
6. Starea de sănătate afectată din cauza oscilării mâinilor și brațelor atunci când folosiți scula electrică pentru perioade mai lungi de timp sau dacă scula nu este ținută sau întreținută corespunzător.

DESCRIEREA PRODUSULUI


Prezentare generală (Fig. A-B)

1. Blocare de siguranță
2. Comutatorul de pornire/oprire
3. Scala de adâncime de tăiere
4. Cheie Allen
5. Șurub de blocare
6. Placă de bază
7. Fanta gardului de ghidare
8. Șurub cu aripioare pentru fanta gardului de ghidare
9. Șurubul cu aripioare pentru preselectorul unghiului de tăiere
10. Scala unghiului de tăiere
11. Blocare ax
12. Mâner auxiliar
13. Comutator cu laser PORNIRE/OPRIRE
14. Deschidere cu descărcare laser
15. Gard de ghidare
16. Flanșă de fixare
17. Șurub de prindere/șaiabă simplă
18. Protecție pentru pânză
19. Eliberați maneta pentru protecția pânzei
20. Pânză de ferăstrău
21. Ejector de jetoane
22. Adaptor de vid pentru aspirarea prafului
23. Roată de reglare a preselectorului vitezei de rotație
24. Capacul compartimentului bateriei

INTRODUCERE

Instrucțiunile de utilizare conțin informații importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Este esențial să citiți instrucțiunile înainte de asamblare, utilizare și întreținere a produsului. Utilizați produsul numai așa cum este descris și pentru aplicațiile specificate. Păstrați acest manual în siguranță și, în cazul în care produsul este transmis mai departe, predați toate documentele terțului sau oricărui viitor proprietar.

DATE TEHNICE

Tensiune nominală	230V~, 50Hz
Putere nominală	1350 W
Viteza nominală fără sarcină/ no	2200-5000/min
Adâncimea maximă de tăiere	Lemn / plastic la 0°: 65mm Lemn / plastic la 45°: 44mm
Pânză de ferăstrău	Φ 190 mm x 2,5 mm x Φ 20 mm, 24 dinți
Clasa de protecție:	II/ 
Valoarea emisiei de zgomot în conformitate cu EN 62841-2-5	
Nivel de presiune a sunetului L _{PA}	92 dB(A)
Nivel de putere a sunetului L _{WA}	103 dB(A)
Incertitudine K L _{PA} L _{WA}	3 dB(A)
Valoarea emisiilor de vibrații conform EN EN 62841-2-5	
a _{h,w}	3,2m/s ²
Incertitudine K	1,5 m/s ²

- Valorile totale declarate ale vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standard și pot fi utilizate pentru a compara o unealtă cu alta.
- Valorile totale declarate ale vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot pot fi, de asemenea, utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTISMENTE

- emisiile de vibrații și de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot varia față de valorile declarate, în funcție de modul în care este utilizată scula, în special de tipul de piesă de prelucrat; și
- Este necesar să se identifice măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, care se bazează pe o estimare a expunerii în condițiile reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care instrumentul este oprit și când este funcționarea inactivă în plus față de timpul de declanșare)

UTILIZAREA PRECONIZATĂ

Aparatul este proiectat pentru tăieturi longitudinale, transversale și înclinate în lemn solid, plăci aglomerate, materiale plastice și materiale de construcție ușoare bine susținute.

Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată necorespunzătoare și prezintă un risc semnificativ de accidente. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru dauna(e) care poate(pot) fi atribuită(e) unei utilizări necorespunzătoare. Nu este destinat pentru uz comercial.

SCOPUL LIVRĂRII

1 x ferăstrău circular	1x pânză de ferăstrău
1x gard de ghidare	2x baterii
1x adaptor de vid pentru aspirarea prafului	1x manual de instrucțiuni
1x cheie Allen	

ÎNAINTE DE UTILIZARE

 **AVERTISMENT!** Opriți întotdeauna aparatul și scoateți priza de alimentare înainte de a începe orice lucrare la aparat!

VERIFICAȚI PROTECȚIA PÂNZEI

Din motive de siguranță, trebuie să verificați dacă protecția pânzei funcționează corect înainte de utilizare.

1. Asigurați-vă că toate părțile de mișcare ale protecției pânzei (18) se mișcă liber, fără blocaj și toate dispozitivele concepute pentru a acoperi pânza de ferăstrău funcționează corect.
2. Activați protecția pânzei (18) numai cu ajutorul manetei de eliberare pentru protecția pânzei (18).
3. Trageți maneta de eliberare pentru protecția pânzei (19) până la capăt.
4. Când dați drumul la maneta de eliberare a protecției pânzei (19), protecția pânzei (18) trebuie să se deplaseze liber înapoi în poziția inițială.

MONTAREA /SCHIMBAREA PÂNZEI DE FERĂSTRĂU

- Toate lamele utilizate trebuie să fie conform EN 847-1.
 - Utilizați numai lame de ferăstrău cu diametre corespunzătoare etichetei de pe ferăstrău.
 - Săgeata de pe pânza de ferăstrău trebuie să corespundă săgeții care arată direcția de rotație (direcția de rulare afișată pe dispozitiv).
 - Asigurați-vă că pânza de ferăstrău este potrivită pentru viteza de rotație a ferăstrăului.
1. Setați adâncimea de tăiere (folosind șurubul de blocare (5)) în poziția minimă, 0 mm.
 2. Rotiți înapoi protecția pânzei (18) folosind maneta de eliberare (19) și puneți dispozitivul jos.
 3. Apăsăți butonul de blocare a axului (11) (până când se cuplează) și utilizați tasta Allen (4) pentru a elibera șurubul de prindere/șaiba (17) și flanșa de prindere (a se vedea fig. C).
 4. Îndepărtați pânza de ferăstrău (20).
 5. Montarea unei lame de ferăstrău se efectuează în ordine inversă.
 6. Apăsăți butonul de blocare a axului (11) (până când se cuplează) și utilizați tasta Allen (4) pentru a strânge șurubul de prindere/șaiba (17).

MONTAREA / SETAREA GARDULUI DE GHIDARE

1. Slăbiți șurubul cu aripioare (8) și introduceți gardul de ghidare (15) în fanta gardului de ghidare (7).
2. Setați lățimea de tăiere dorită cu ajutorul scalei de pe gardul de ghidare (15) și săgeata de marcare de pe placa de bază (6).
3. Strângeți din nou șurubul cu aripioare (8).

CONECTAREA APARATULUI DE ASPIRARE A PRAFULUI PROVOCAT DE FERĂSTRĂU

1. Atașați adaptorul pentru aspirarea prafului (22) la ejectorul cip (21).
2. Conectați un dispozitiv aprobat de aspirare a prafului și a cipurilor.

UTILIZARE

 **AVERTISMENT!** Asigurați-vă că tensiunea de alimentare se potrivește cu valoarea nominală indicată pe placa de identificare a aparatului.

PORNIREA ȘI OPRIREA

1. Pornire

- Împingeți blocarea de **siguranță** (1) la stânga sau la dreapta și mențineți-o apăsată.
- Apăsați comutatorul PORNIRE/OPRIRE (2). Odată ce ferăstrăul funcționează, puteți elibera blocarea de siguranță (1).

2. Oprire:

- eliberați comutatorul PORNIRE/OPRIRE (2).

SETAREA UNGHIULUI DE TĂIERE

Puteți selecta unghiul de tăiere cu ajutorul scalei unghiului de tăiere.

- Eliberați șurubul cu aripioare de pe preselectorul unghiului de tăiere (9), setați unghiul dorit pe scara unghiului de tăiere (10) și apoi strângeți din nou șurubul cu aripioare.

SETAREA ADÂNCIMII DE TĂIERE

În general, se recomandă setarea adâncimii de tăiere cu aproximativ 3 mm mai mult decât grosimea materialului. Acest lucru asigură obținerea unei tăieturi precise.

- Eliberați șurubul de blocare (5), setați adâncimea de tăiere dorită pe scala de adâncime de tăiere (3) și apoi strângeți din nou șurubul de blocare (5).

LUCRUL CU FERĂSTRĂUL CIRCULAR

1. Porniți dispozitivul – așa cum este descris în Pornirea și oprirea dispozitivului – și apoi așezați-l cu marginea din față a plăcii de bază (6) pe material.
2. Aliniați mașina utilizând gardul de ghidare (15) sau utilizând o linie marcată.
3. Țineți aparatul cu ambele mâini folosind mânerul și ferăstrăul, exercitând o presiune uniformă.

PORNIREA ȘI OPRIREA LASERULUI

- Apăsați comutatorul cu laser PORNIRE/OPRIRE (13) pentru a-l porni;
- Apăsați încă o dată comutatorul cu laser PORNIRE/OPRIRE (13) pentru a-l opri;

NOTĂ: dacă bateriile sunt uzate, înlocuiți-le cu două baterii alcaline cu buton de 1,5 V (tip AG 13/LR 44, de exemplu, GPA 76).

SETAREA VITEZEI DE ROTAȚIE

- Rotiți roata de reglare (23) la viteza de rotație dorită (marcajul săgeții).
1 = cea mai mică viteză de rotație și 6 = cea mai mare viteză de rotație.

Utilizați următoarele setări sugerate sau setați viteza de rotație pe roata de reglare (23), după necesitate.

Materiale	Setarea vitezei de rotație
Tăieturi încrucișate și tăieturi longitudinale în lemn dur și moale (lemn solid)	6
Placă aglomerată, placă de fibră	6
Placă de circuite de bază, placaj	6
Placă acoperită și furniruită	6
Foii din PVC	3 - 5
Foaie de sticlă acrilică, Perspex	2 - 4
Placă de aluminiu / profil	4 - 6
Rigips	1 - 2
Placă din lână de piatră	1 - 2

SFATURI ȘI TRUCURI

Evitați deteriorarea marginii de tăiere a materialelor sensibile, de exemplu, plăci aglomerate sau uși acoperite, prin lipirea benzii de camuflare de-a lungul liniei de tăiere. Un alt beneficiu este că este mai ușor să marcezi o linie pe bandă decât pe o suprafață lucioasă. O metodă și mai eficientă de protejare a marginilor de tăiere este de a fixa o bucată subțire de lemn de-a lungul liniei de tăiere (acest lemn este, de asemenea, tăiat).

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



AVERTISMENT! RISC DE VATAMARE!

- Scoateți din priză de alimentare înainte de orice lucrare de întreținere sau reparație.
- Lucrările de reparații și service care nu sunt descrise în acest manual ar trebui să fie întotdeauna efectuate de centrul de service. Utilizați numai piese originale.
- Următoarele operațiuni de curățare și întreținere trebuie efectuate în mod regulat. Acest lucru va asigura o durată de viață lungă și fiabilă.
- Nu pulverizați cu apă aparatul și nu-l scufundați în apă. Pericol de electrocutare.
- Păstrați curate fantele de ventilație, carcasa motorului și mânerul aparatului. Utilizați o cârpă umedă sau o perie. Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți. În caz contrar, puteți deteriora în mod ireparabil aparatul.
- Curățați întotdeauna aparatul după ce ați terminat lucrul.
- Protecția pânzei trebuie să se miște întotdeauna liber și să se închidă automat. Prin urmare, păstrați zona din jurul protecției pânzei mereu curată. Îndepărtați praful și așchiile suflându-le cu aer comprimat sau cu o perie.
- În cazul în care este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acest lucru trebuie să fie efectuat de către producător sau de către agentul acestuia, pentru a evita un risc asupra siguranței.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

DEPOZITARE

- Opriți și deconectați aparatul înainte de depozitare.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și sigur, departe de accesul copiilor.
- Depozitați aparatul și toate piesele individuale în carcasa de plastic furnizată, pentru a vă asigura că nu pierdeți nicio piesă.

TRANSPORT

Înainte de a-l transporta, respectați următoarele:

- Opriți și deconectați aparatul.
- Lăsați aparatul să se răcească.
- Puneți aparatul și accesoriile în carcasă.
- Țineți mânerul carcasei pentru a transporta cu atenție.

PIESE DE SCHIMB/ACCESORII



AVERTISMENT! Utilizați numai accesoriile specificate în manualul de utilizare. Utilizarea altor accesorii decât cele specifice din manualul de utilizare poate cauza riscuri de rănire. Cumpărați accesoriile numai de la centrul de service.

ELIMINARE



Pentru a ajuta mediul înconjurător, vă rugăm să aruncați produsul în mod corespunzător atunci când acesta a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață utilă și nu la gunoiul menajer. Informații privind punctele de colectare și orele de funcționare ale acestora pot fi obținute de la autoritatea locală.

GARANȚIE

Producătorul garantează produsul împotriva defectelor de material și manoperă pentru o perioadă de 2 ani de la data achiziției originale. Garanția se aplică numai dacă produsul este destinat uzului casnic. Garanția nu acoperă defectiunile datorate uzurii normale.

Producătorul este de acord să înlocuiască piesele identificate ca fiind defecte de către distribuitorul desemnat. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru înlocuirea totală sau parțială a mașinii și/sau pentru daunele care decurg din aceasta.

Garanția nu acoperă defectiunile cauzate de:

întreținerea insuficientă,
asamblarea, ajustarea sau funcționarea anormală a produsului,
piesele supuse uzurii normale.

Garanția nu se extinde la:

costurile de expediere și ambalare,
utilizarea instrumentului în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat.

utilizarea și întreținerea mașinii efectuate într-un mod care nu este descris în manualul de utilizare.

Datorită politicii noastre de îmbunătățire continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica sau de a schimba specificațiile fără notificare prealabilă. În consecință, produsul poate fi diferit față de informațiile conținute în acesta, dar o modificare va fi efectuată fără notificare prealabilă dacă este recunoscută ca o îmbunătățire a caracteristicilor precedente.

CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL.

Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul sau codul piesei, pe care îl puteți găsi în lista de piese de schimb din acest manual. Păstrați chitanța de achiziție; fără aceasta, garanția nu este valabilă. Pentru a vă ajuta cu produsul dvs., vă invităm să ne contactați prin telefon sau prin intermediul site-ului nostru:

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

Trebuie să creați un „bilet” prin intermediul platformei web.

Înregistrați-vă sau creați-vă contul.

Indicați referința sculei.

Alegeți subiectul cererii dvs.

Descrieți problema dvs.

Atașați aceste fișiere: factura sau chitanța de vânzare, fotografia plăcuței de identificare (numărul de serie), fotografia piesei de care aveți nevoie (de exemplu: pinii de pe fișa transformatorului care sunt ruși).



DEFECȚIUNEA PRODUSULUI

CE TREBUIE SĂ FAC ÎN CAZUL ÎN CARE APARATUL MEU SE DEFECTEAZĂ?

Dacă v-ați cumpărat produsul dintr-un magazin:

- Asigurați-vă că aparatul este complet, cu toate accesoriile furnizate și este curat! În caz contrar, reparatorul va refuza aparatul.
- Mergeți la magazin cu aparatul intact și cu chitanța sau factura.

Dacă ați cumpărat produsul dvs. de pe un site web:

- Asigurați-vă că aparatul este complet, cu toate accesoriile furnizate și este curat! În caz contrar, reparatorul va refuza aparatul.
- Creați un bilet de servicii SWAP-Europe pe site-ul: <https://services.swap-europe.com> Când faceți solicitarea pe SWAP-Europe, trebuie să atașați factura și fotografia plăcuței de identificare (numărul de serie).

Contactați stația de reparații pentru a vă asigura că este disponibilă înainte de a lăsa aparatul.

Mergeți la stația de reparații cu aparatul complet împachetat, însoțit de factura de achiziție și de fișa de asistență a stației care poate fi descărcată după ce cererea de service este completată pe site-ul SWAP-Europe

Vă rugăm să păstrați ambalajul original pentru a permite returnarea serviciului post-vânzare sau să împachetați aparatul într-o cutie de carton similară de aceleași dimensiuni.

Pentru orice întrebare referitoare la serviciile noastre post-vânzare puteți face o cerere pe site-ul nostru <https://services.swap-europe.com>

Linia noastră de asistență telefonică rămâne disponibilă la numărul +33 (9) 70 75 30 30.



EXCLUDERI DE GARANȚIE

GARANȚIA NU ACOPERĂ:

- Pornirea și configurarea produsului.
- Daune rezultate din uzura normală a produsului.
- Daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produsului.
- Daune rezultate din asamblare sau pornire, care nu sunt în conformitate cu manualul de utilizare.
- Defecțiuni legate de carburare peste 90 de zile și murdărirea carburatorilor.
- Evenimente de întreținere periodice și standard.
- Acțiuni de modificare și demontare care anulează direct garanția.
- Produse al căror marcaj de autentificare original (marca, numărul de serie) a fost degradat, modificat sau retras.
- Înlocuirea consumabilelor.
- Utilizarea pieselor neoriginale.
- Spargerea pieselor după impacturi sau proiecții.
- Defecțiuni ale accesoriilor.
- Defecte și consecințele acestora legate de orice cauză externă.
- Pierderea componentelor și pierderea din cauza înșurubării insuficiente.
- Tăierea componentelor și orice deteriorare legată de slăbirea pieselor.
- Suprasolicitare sau supraîncălzire.
- Calitate slabă a sursei de alimentare: tensiune defectă, eroare de tensiune etc.
- Daunele care rezultă din privarea de beneficiul produsului în timpul necesar pentru reparații și, în general, costurile legate de imobilizarea produsului.
- Costurile unei a doua opinii stabilite de o terță parte în urma unei estimări a unei stații de reparații SWAP-Europe
- Utilizarea unui produs care ar arăta un defect sau o ruptură care nu a făcut obiectul unui raport imediat și / sau reparare cu serviciile SWAP-Europe.
- Deteriorare legată de transport și depozitare*.
- Lansatoare peste 90 de zile.
- Ulei, benzină, grăsime.
- Daune legate de utilizarea combustibililor sau a lubrifianților neconformi.

* În conformitate cu legislația privind transportul, daunele legate de transport trebuie declarate transportatorilor în termen de cel mult 48 de ore după observare, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire.

Acest document este un supliment la notificarea dvs., o listă neexhaustivă.

Atenție: toate comenzile trebuie verificate în prezența persoanei de livrare. În cazul refuzului de către persoana de livrare, trebuie să refuzați livrarea și să anunțați refuzul.

Memento: rezervele nu exclud notificarea prin scrisoare recomandată cu confirmare în termen de 72 de ore.

Informații:

Dispozitivele termice trebuie să fie iernate în fiecare sezon (serviciu disponibil pe site-ul SWAP-Europe). Bateriile trebuie încărcate înainte de a fi depozitate.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse una descarga eléctrica, un incendio y lesiones graves.

Conserve estas instrucciones.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona conectada a la red (con cable) o la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1. Seguridad en el área de trabajo

- a) **Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado.** Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.
- b) **No use herramientas eléctricas donde haya riesgo de fuego o explosión, p. ej: cerca de líquidos o gases inflamables, polvo etc.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.
- c) **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- a) **Cerciórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra.** Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.
- b) **Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores.** El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.
- c) **No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos.** Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.
- d) **No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de cortocircuito.
- e) **Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre.** El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un cable alargador adecuado para exteriores.
- f) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.

3. Seguridad personal

- a) **No se descuide, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con esta herramienta.** No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos. Un momento de distracción, mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras.** El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo: mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.
- c) **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.
- d) **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas.** Mantenga el pelo y la ropa alejados de

las piezas móviles. Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h) No permita que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le haga relajarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4. Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar. Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.

b) No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor. Las herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas. Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.

d) Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta. La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.

e) Conserve sus herramientas eléctricas y accesorios cuidadosamente. Verifique cualquier desalineación o agarrotamiento de piezas móviles, piezas dañadas y cualquier otra causa, que pudiera repercutir en el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está estropeada, repárela antes de utilizarla. Muchos de los accidentes están causados por un mantenimiento insuficiente del equipo eléctrico.

f) Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Sierras con esquinas cortantes con un buen mantenimiento se bloquean menos y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. Siguiendo las instrucciones atendiendo al tipo de herramienta eléctrica y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar. Puede ser peligroso realizar trabajos con la herramienta diferentes de aquellos para los que está diseñada.

h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5. Servicio

a) Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS SIERRAS

a) PELIGRO: Mantenga las manos alejadas del área de corte y la hoja. Mantenga la segunda mano en el mango auxiliar o en la carcasa del motor. Si ambas manos sostienen la sierra, la hoja no puede cortarlas.

NOTA Para sierras circulares con hojas de 140 mm o menos de diámetro, la advertencia “Mantenga la segunda mano en el mango auxiliar

o en la carcasa del motor” se puede ignorar.

b) No meta la mano debajo de la pieza de trabajo. El protector no puede protegerle de la hoja debajo de la pieza de trabajo.

c) Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. Debe verse menos de un diente completo de la hoja debajo de la pieza de trabajo.

- d) **Nunca sostenga la pieza que se está cortando con las manos o con la pierna. Sujete la pieza de trabajo en una plataforma estable.** *Es importante apoyar el trabajo adecuadamente para minimizar la exposición del cuerpo, el atascamiento de la hoja o la pérdida de control.*
- e) **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** *El contacto con un cable "activo" también hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "activas" y el operador se podrá electrocutar.*
- f) **Cuando corte, utilice siempre un tope guía paralelo o una guía de borde recto.** *Así se mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que la hoja se atasque.*
- g) **Utilice siempre hojas con el tamaño y la forma correctos (diamante o redondo) de los orificios del eje.** *Las hojas que no coincidan con los accesorios de montaje de la sierra funcionarán de forma excéntrica, lo que provocará la pérdida de control.*
- h) **Nunca use arandelas o pernos de hoja dañados o incorrectos.** *Las arandelas y los pernos de la hoja fueron diseñados especialmente para la sierra, para un rendimiento óptimo y teniendo en cuenta la seguridad de operación.*

MÁS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS SIERRAS

Causas del retroceso y advertencias relacionadas:

el retroceso es una reacción repentina a una hoja de sierra enganchada, atascada o desalineada, que hace que una sierra sin control se levante y salga despedida de la pieza de trabajo hacia el operador.

- Cuando la hoja se engancha o se atasca con fuerza debido a que el corte de la sierra se cierra, la hoja se detiene y la reacción del motor impulsa la unidad rápidamente hacia el operador.
- Si la hoja se tuerce o se desalinea en el corte, los dientes del borde posterior de la hoja pueden clavarse en la superficie superior de la madera y hacer que la hoja salga del corte de la sierra y salte hacia el operador.

El retroceso es el resultado del mal uso de la sierra y/o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos, y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas como se indica a continuación.

- a) **Mantenga un agarre firme con ambas manos en la sierra y coloque los brazos para resistir las fuerzas de retroceso. Coloque el cuerpo a cada lado de la hoja, pero no en línea con la hoja.** *El retroceso puede hacer que la sierra salte hacia atrás, pero el operador puede controlar las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.*
- b) **Cuando la hoja se atasque, o cuando interrumpa un corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que la hoja se detenga por completo. Nunca intente sacar la sierra de la pieza de trabajo o tirar de la sierra hacia atrás mientras la hoja está en movimiento o podrían producirse fuerzas de retroceso.** *Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atascamiento de la hoja.*
- c) **Al reiniciar una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de la sierra en el corte de la sierra y verifique que los dientes de la sierra no estén enganchados en el material.** *Si la hoja de la sierra se atasca, puede subir o retroceder desde la pieza de trabajo cuando se reinicia la sierra.*
- d) **Apoye los paneles grandes para minimizar el riesgo de atascamiento y retroceso de la hoja.** *Los paneles grandes tienden a combarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo del panel en ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.*
- e) **No utilice hojas desafiladas o dañadas.** *Las hojas sin afilar o mal colocadas producen un corte estrecho que causa fricción excesiva, atascamiento de la hoja y retroceso.*
- f) **Las palancas de bloqueo de ajuste de biselado y profundidad de la hoja deben estar apretadas y sujetas antes de realizar el corte.** *Si el ajuste de la hoja se desplaza durante el corte, puede causar atascamiento y retroceso.*

- g) **Tenga especial cuidado al aserrar paredes existentes u otras áreas ciegas. Si la cuchilla sobresale puede cortar objetos que podrían provocar retroceso.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS CIRCULARES

- a) **Verifique que la protección inferior esté bien cerrada antes de cada uso. No opere la sierra si la protección inferior no se mueve libremente y no se cierra instantáneamente. Nunca sujete ni ate la protección inferior en la posición abierta. Si la sierra se cae accidentalmente, la protección inferior puede doblarse. Levante la protección inferior con el mango retráctil y asegúrese de que se mueva libremente y no toque la hoja ni ninguna otra parte, en todos los ángulos y profundidades de corte.**

NOTA Se puede utilizar una reformulación alternativa para “mango retráctil”.

- b) **Verifique el funcionamiento del resorte de protección inferior. Si la protección y el resorte no funcionan correctamente, deben repararse antes de su uso. La protección inferior puede funcionar con lentitud debido a piezas dañadas, depósitos gomosos o acumulación de escombros.**
- c) **La protección inferior puede retraerse manualmente solo para cortes especiales como “cortes de inmersión” y “cortes compuestos”. Levante la protección inferior retrayendo el mango y tan pronto como la hoja entre en el material, la protección inferior debe soltarse. Para todos los demás aserrados, la protección inferior debe funcionar automáticamente.**
- d) **Observe siempre que la protección inferior cubra la hoja antes de colocar la sierra en un banco o en el suelo. Una hoja sin protección, que se desplaza por inercia, hará que la sierra vaya hacia atrás, cortando todo lo que se encuentre en su camino. Tenga en cuenta el tiempo que tarda la hoja en detenerse después de soltar el interruptor.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA SIERRAS CIRCULARES

- a) No utilice discos de esmerilado.
- b) Utilice únicamente hojas de sierra con los diámetros correspondientes a la etiqueta de la sierra.
- c) Al aserrar madera u otros materiales que puedan generar polvos peligrosos para la salud, conecte siempre un dispositivo aspirador adecuado y certificado.
- d) Durante la operación de corte de plástico, evite derretir el plástico.
- e) Use una mascarilla contra el polvo cuando corte madera.
- f) Utilice solo las hojas de sierra recomendadas.
- g) Use siempre protectores para los oídos.
- h) No permita que los dientes de la hoja de sierra se sobrecalienten.
- i) Al cortar plástico, evite que se derrita.
- j) Utilice siempre la hoja de sierra correcta para el material con el que se está trabajando.
- k) Use únicamente hojas de sierra con una marca de velocidad que corresponda o sea superior a la velocidad especificada para la herramienta eléctrica.
- l) Hojas de sierra para uso en madera o similar.

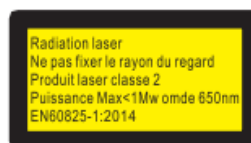
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL LÁSER



¡ ADVERTENCIA! Protéjase de la radiación láser

La sierra circular contiene un láser de clase 2.

1. NUNCA dirija el rayo láser hacia personas o animales.
2. NUNCA mire directamente al rayo láser. El rayo láser puede causar lesiones oculares graves.
3. NO dirija el rayo láser hacia material muy reflectante. Los rayos láser reflejados también son peligrosos.
4. Queda prohibido cualquier ajuste destinado a aumentar la intensidad del rayo láser. Existe riesgo de lesiones personales.



5. No se aceptará ninguna responsabilidad por los daños resultantes de la manipulación del equipo
6. láser o por ignorar estas instrucciones de seguridad.
7. Se debe tener precaución si se llevan a cabo otros controles o ajustes que no sean los especificados aquí u otros procedimientos, esto puede conducir a una exposición peligrosa a la radiación.

RIESGO RESIDUAL

Incluso si opera y maneja correctamente esta herramienta eléctrica, se mantendrán algunos riesgos residuales. Debido a su construcción y construcción, esta herramienta eléctrica puede presentar los siguientes peligros:

1. Daño en los oídos si se trabaja sin protección auditiva.
2. Daño ocular si no se usa protección ocular adecuada.
3. Cortar, peligroso de la hoja de sierra.
4. Polvo, daño pulmonar si no se usa una mascarilla contra el polvo.
5. Es posible que la herramienta de inserción aún esté caliente después de la aplicación. Peligro de quemaduras al tocar la herramienta de inserción. No toque la herramienta de inserción con las manos desnudas. ¡Use guantes protectores!
6. Daño personal causado por balancear las manos y los brazos al operar la eléctrica herramienta durante períodos de tiempo más largos o si la herramienta no se sostiene o no se mantiene adecuadamente.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO


DESCRIPCIÓN GENERAL (FIG.A-B)

- | | |
|---|--|
| 1. Bloqueo de seguridad | 14. Apertura de descarga láser |
| 2. Interruptor de encendido/apagado | 15. Tope guía |
| 3. Escala de profundidad de corte | 16. Brida de apriete |
| 4. Llave Allen | 17. Tornillo de apriete/arandela plana |
| 5. Tornillo de bloqueo | 18. Protector de la hoja |
| 6. Placa base | 19. Palanca de liberación del protector de la hoja |
| 7. Ranura de tope guía | 20. Hoja de sierra |
| 8. Tornillo de mariposa para ranura de tope guía | 21. Expulsor de virutas |
| 9. Tornillo de mariposa para preselector de ángulo de corte | 22. Adaptador de aspiración para extracción de polvo |
| 10. Escala de ángulo de corte | 23. Rueda de ajuste del preselector de velocidad de rotación |
| 11. Bloqueo del husillo | 24. Tapa del compartimento de la batería |
| 12. Mango auxiliar | |
| 13. Botón de encendido/apagado | |

INTRODUCCIÓN

Las instrucciones de funcionamiento contienen información importante sobre la seguridad, el uso y la eliminación. Es esencial que lea las instrucciones antes de ensamblar, operar y realizar tareas de mantenimiento al producto. Utilice el producto solo como se describe y para las aplicaciones especificadas. Guarde este manual de forma segura y, en caso de que se pase el producto a otra persona, entregue todos los documentos a ese tercero o futuro propietario.

DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal	230V~, 50Hz
Potencia nominal	1350 W
Velocidad nominal sin carga / no	2200-5000/min
Max. profundidad de corte	Madera/plástico a 0°: 65mm Madera/plástico a 45°: 44mm
Hoja de sierra	Ø 190 mm x 2,5 mm x Ø 20 mm, 24 dientes
Clase de protección:	II/ 
Valor de emisión de ruido según EN 62841-2-5	
Nivel de presión sonora L _{PA}	92 dB(A)
Nivel de potencia sonora L _{WA}	103 dB(A)
Incertidumbre K para L _{PA} L _{WA}	3 dB(A)
Valor de emisión de vibraciones según EN 62841-2-5	
a _{h,W}	3,2 m/s ²
Incertidumbre K	1,5 m/s ²

- Los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados se han medido de acuerdo con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.
- Los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIAS

- Las emisiones de vibración y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados dependiendo de las formas en que se utilice la herramienta, especialmente el tipo de pieza de trabajo que se procese.
- Es necesario identificar medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta se apaga y cuando pasa al estado inactivo, además del tiempo de activación).

USO PREVISTO

El aparato está diseñado para cortes longitudinales, transversales e ingleteados en madera maciza, aglomerado, plásticos y materiales de construcción livianos con un soporte firme.

Cualquier otro uso o modificación del aparato se considera inadecuado y conlleva un riesgo significativo de accidentes. El fabricante no se hace responsable de los daños atribuibles a un mal uso. No apto para uso comercial.

CONTENIDO DEL PAQUETE

1 sierra circular	1 llave Allen
1 tope guía	1 hojas de sierra
1 adaptador de aspiradora para extracción de polvo	2 baterías
	1 manual de instrucciones

ANTES DEL USO



¡ ADVERTENCIA! Apague siempre el aparato y desenchufe el cable de alimentación antes de comenzar a trabajar en el aparato.

COMPRUEBE EL PROTECTOR DE LA HOJA

Por razones de seguridad, debe verificar que el protector de la hoja esté funcionando correctamente antes de su uso.

1. Asegúrese de que todas las partes móviles del protector de la hoja (18) se muevan libremente sin atascarse y que todos los dispositivos diseñados para cubrir la hoja de la sierra funcionen correctamente.
2. Active el protector de la hoja (18) solo con la palanca de liberación de dicho protector (18).
3. Tire de la palanca de liberación del protector de la hoja (19) completamente hacia atrás.
4. Cuando suelte la palanca de liberación del protector de la hoja (19), dicho protector (18) debe volver a moverse libremente a su posición inicial.

COLOCACIÓN/CAMBIO DE LA HOJA DE SIERRA

- Todas las hojas utilizadas deben cumplir con EN 847-1.
 - Utilice únicamente hojas de sierra con los diámetros correspondientes a la etiqueta de la sierra.
 - La flecha en la hoja de la sierra debe corresponder con la flecha que muestra la dirección de rotación (dirección de funcionamiento mostrada en el dispositivo).
 - Asegúrese de que la hoja de sierra sea adecuada para la sierra.
1. Ajuste la profundidad de corte (utilizando el tornillo de bloqueo [5]) a la posición mínima, 0 mm.
 2. Gire la protección de la hoja (18) hacia atrás con la palanca de liberación (19) y baje el dispositivo.
 3. Presione el botón de bloqueo del husillo (11) (hasta que encaje) y use la llave Allen (4) para soltar el tornillo de sujeción/arandela (17) y la brida de sujeción (ver Fig. C).
 4. Retire la hoja de sierra (20).
 5. El montaje de una hoja de sierra se realiza en orden inverso.
 6. Presione el botón de bloqueo del husillo (11) (hasta que encaje) y use la llave Allen (4) para apretar el tornillo de sujeción/arandela (17).

MONTAJE/INSTALACIÓN DEL TOPE GUÍA

1. Afloje el tornillo de mariposa (8) e inserte el tope guía (15) en la ranura del tope guía (7).
2. Ajuste el ancho de corte deseado con la ayuda de la escala en el tope guía (15) y la flecha marcadora en la placa base (6).
3. Vuelva a apretar el tornillo de mariposa (8).

CONEXIÓN DEL APARATO DE EXTRACCIÓN DE POLVO DE LA SIERRA

1. Conecte el adaptador para extracción de polvo (22) al expulsor de virutas (21).
2. Conecte un dispositivo de extracción de polvo y virutas aprobado.

OPERACIÓN



¡ ADVERTENCIA! Asegúrese de que el voltaje de la fuente de alimentación coincida con el voltaje nominal indicado en la placa de identificación del aparato.

ENCENDIDO Y APAGADO

1. Encendido

- Empuje el bloqueo de **seguridad** (1) hacia la izquierda o hacia la derecha y manténgalo presionado.
- Presione el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (2). Una vez que la sierra esté en funcionamiento,

puede liberar el bloqueo de seguridad (1).

2. Apagado:

- Suelte el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (2).

AJUSTE DEL ÁNGULO DE CORTE

Puede seleccionar el ángulo de corte con la ayuda de la escala de ángulo de corte.

- Suelte el tornillo de mariposa del preselector de ángulo de corte (9), ajuste el ángulo deseado en la escala de ángulo de corte (10) y luego vuelva a apretar el tornillo de mariposa.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

Generalmente se recomienda ajustar la profundidad de corte en aprox. 3 mm más que el espesor del material. De este modo se garantiza que logre un corte limpio.

- Suelte el tornillo de bloqueo (5), ajuste la profundidad de corte deseada en la escala de profundidad de corte (3) y luego vuelva a apretar el tornillo de bloqueo (5).

TRABAJAR CON LA SIERRA CIRCULAR

1. Encienda el dispositivo (como se describe en "Encendido y apagado") y luego colóquelo con el borde frontal de la placa base (6) sobre el material.
2. Alinee la máquina utilizando el tope guía (15) o una línea marcada.
3. Sujete la máquina con ambas manos utilizando los mangos y asierre ejerciendo una presión uniforme.

ENCENDIDO Y APAGADO DEL LÁSER

- Pulse el interruptor láser de ENCENDIDO/APAGADO (13) para encenderlo,
- Pulse el interruptor láser de ENCENDIDO/APAGADO (13) una vez más para apagarlo.

NOTA: Si las pilas están gastadas, sustitúyalas por dos pilas alcalinas de botón de 1,5 V (tipo AG 13/LR 44, por ejemplo, GPA 76).

CONFIGURAR LA VELOCIDAD DE ROTACIÓN

- Gire la rueda de ajuste (23) a la velocidad de rotación deseada (marca de la flecha).
1 = la velocidad de rotación más baja y 6 = la velocidad de rotación más alta

Utilice los siguientes ajustes sugeridos o establezca la velocidad de rotación en la rueda de ajuste (23) según sea necesario.

Materiales	Ajuste de velocidad de rotación
Cortes transversales y cortes longitudinales en madera dura y blanda (madera maciza)	6
Tablero de aglomerado, tablero de fibra	6
Tablero base, contrachapado	6
Tablero revestido y enchapado	6
Hojas de PVC	3 - 5
Láminas de cristal acrílico, Perspex	2 - 4
Placa/perfil de aluminio	4 - 6
Cartón yeso	1 - 2
Tablero de lana de roca	1 - 2
Tablero de partículas de aglomerado con cemento	1 - 2

CONSEJOS Y TRUCOS

Evite dañar el filo de materiales sensibles, por ejemplo, puertas o tableros de partículas recubiertos, pegando cinta adhesiva a lo largo de la línea de corte. Además, es más fácil marcar una línea en la cinta que en una superficie brillante. Un método aún más eficaz para proteger los bordes de corte es sujetar una pieza delgada de madera a lo largo de la línea de corte (esta madera también se asierra).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIONES!

- Desconecte el enchufe de la red antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación.
- Los trabajos de reparación y servicio que no se describen en este manual siempre deben ser realizados por el centro de servicio. Utilice solo piezas originales.
- La siguiente limpieza y servicio debe realizarse con regularidad. Así se asegurará una vida útil larga y fiable.
- No rocíe el aparato con agua y no lo sumerja en agua. Peligro de descarga eléctrica.
- Mantenga limpias las ranuras de ventilación, la carcasa del motor y los mangos del aparato. Utilice un paño húmedo o un cepillo. No utilice agentes de limpieza ni disolventes. De lo contrario, podría dañar irreparablemente el aparato.
- Limpie siempre el aparato una vez finalizado el trabajo.
- El protector de la hoja debe moverse siempre libremente y cerrarse automáticamente. Por lo tanto, mantenga limpia el área alrededor del protector de la hoja en todo momento. Quite el polvo y las virutas soplándolos con aire comprimido o con un cepillo.
- Si es necesario reemplazar el cable de alimentación, debe hacerlo el fabricante o su agente para evitar riesgos para la seguridad.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

ALMACENAMIENTO

- Apague y desenchufe el aparato antes de guardarlo.
- Guarde el aparato en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.
- Guarde el aparato y todas las piezas individuales en el estuche de plástico suministrado para asegurarse de no perder ninguna.

TRANSPORTE

Antes de transportarlo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Apague y desenchufe el aparato.
- Deje que el aparato se enfríe.
- Coloque el aparato y los accesorios en el maletín.
- Sostenga con cuidado el asa del maletín para transportarlo.

PIEZAS DE REPUESTO/ACCESORIOS

¡ADVERTENCIA! Utilice únicamente los accesorios especificados en el manual de funcionamiento.

El uso de accesorios que no sean los específicos en el manual de funcionamiento puede causar riesgo de lesiones. Obtenga los accesorios únicamente en el centro de servicio.

ELIMINACIÓN



Para ayudar al medio ambiente, deseche el producto correctamente cuando haya llegado al final de su vida útil y no lo tire en la basura doméstica. Su autoridad local puede ofrecerle información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura.

GARANTÍA

El fabricante garantiza el producto contra defectos de material y mano de obra durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra original. La garantía solo se aplica si el producto se utiliza para uso doméstico. La garantía no cubre averías debidas al desgaste normal.

El fabricante acepta reemplazar las piezas identificadas como defectuosas por el distribuidor designado. El fabricante no acepta responsabilidad alguna por el reemplazo de la máquina, total o parcialmente, y/o por los daños resultantes.

La garantía no cubre averías debidas a:

- mantenimiento insuficiente
- montaje, ajuste u operaciones anormales del producto
- piezas sujetas a desgaste normal

La garantía no se extiende a:

- Gastos de envío y embalaje.
- Uso de la herramienta para un propósito diferente al que fue diseñada.
- Uso y mantenimiento de la máquina realizados de una manera no descrita en el manual del usuario.

Debido a nuestra política de mejora continua del producto, nos reservamos el derecho de alterar o cambiar las especificaciones sin previo aviso. En consecuencia, el producto puede ser diferente de la información que se ofrece del mismo, pero se realizará una modificación sin previo aviso si se reconoce como una mejora de la característica anterior.

LEA EL MANUAL DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.

Cuando solicite repuestos, indique el número de pieza o código, puede encontrarlo en la lista de repuestos de este manual. Conserve el recibo de compra; sin él, la garantía no es válida. Para ayudarle con el producto, puede contactar con nosotros por teléfono o a través de nuestro sitio web:

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

Debe crear un "tique" a través de la plataforma web.

Regístrese o cree su cuenta.

Indique la referencia de la herramienta.

Elija el tema de su solicitud.

Describa su problema.

Adjunte estos archivos: factura o recibo de compra, foto de la placa de identificación (número de serie), foto de

la pieza que necesita (por ejemplo: clavijas del enchufe del transformador que están rotas).



FALLO DEL PRODUCTO

¿QUÉ DEBO HACER SI SE DAÑA LA MÁQUINA?

Si ha comprado el producto en una tienda:

- ¡Asegúrese de que la máquina esté completa con todos los accesorios suministrados y limpia! Si este no es el caso, el reparador la rechazará.
- Acuda a la tienda con la máquina completa y con el recibo o factura.

Si ha comprado el producto en un sitio web:

- ¡Asegúrese de que la máquina esté completa con todos los accesorios suministrados y limpia! Si este no es el caso, el reparador la rechazará.
- Cree un tique de servicio SWAP-Europe en el sitio: <https://services.swap-europe.com> Al realizar la solicitud en SWAP-Europe, debe adjuntar la factura y la foto de la placa de identificación (número de serie). Comuníquese con la estación de reparación para asegurarse de que esté disponible antes de dejar la máquina.

Vaya a la estación de reparación con máquina completa y empaquetada, acompañada de la factura de compra y la hoja de soporte de la estación descargable después de que se complete la solicitud de servicio en el sitio de SWAP-Europe

Conserve el embalaje original para las devoluciones del servicio posventa o empaquete la máquina con una caja de cartón similar de las mismas dimensiones.

Para cualquier pregunta relacionada con nuestro servicio posventa, puede realizar una solicitud en nuestro sitio web <https://services.swap-europe.com>

Nuestra línea directa permanece disponible en el +33 (9) 70 75 30 30.



EXCLUSIONES DE GARANTÍA

LA GARANTÍA NO CUBRE:

- Puesta en marcha y configuración del producto.
- Daños resultantes del desgaste normal del producto.
- Daños resultantes de un uso inadecuado del producto.
- Daños resultantes del montaje o la puesta en marcha sin respetar lo indicado en el manual de usuario.
- Averías relacionadas con carburación después de 90 días y suciedad de carburadores.
- Eventos de mantenimiento periódicos y estándar.
- Acciones de modificación y desmontaje que invaliden directamente la garantía.
- Productos cuya marca de autenticación original (marca o número de serie) haya sido degradada, alterada o retirada.
- Reemplazo de consumibles.
- Uso de piezas no originales.
- Rotura de piezas tras impactos o proyecciones.
- Averías de accesorios.
- Defectos y sus consecuencias vinculados a cualquier causa externa.
- Pérdida de componentes y pérdida por atornillado insuficiente.
- Componentes de corte y cualquier daño relacionado con el aflojamiento de piezas.
- Sobrecarga o sobrecalentamiento.
- Mala calidad de la fuente de alimentación: voltaje defectuoso, error de voltaje, etc.
- Los daños resultantes de la privación del disfrute del producto durante el tiempo necesario para las reparaciones y, de manera más general, los costes relacionados con la inmovilización del producto.
- Los costes de una segunda opinión de un tercero tras una estimación de una estación de reparación de SWAP-Europe.
- El uso de un producto que presentaría un defecto o una rotura que no fue objeto de una denuncia inmediata y/o reparación con los servicios de SWAP-Europe.
- Deterioro vinculado al transporte y almacenamiento*.
- Iniciadores más allá de los 90 días.
- Aceite, gasolina, grasa.
- Daños relacionados con el uso de combustibles o lubricantes no conformes.

* De acuerdo con la legislación de transporte, los daños relacionados con el transporte deben declararse a los transportistas en un plazo máximo de 48 horas después de la observación mediante carta certificada con acuse de recibo.

Este documento es un complemento de su aviso, una lista no exhaustiva.

Atención: Todos los pedidos deben comprobarse en presencia del repartidor. En caso de rechazo por parte del repartidor, simplemente deberá rechazar el envío y notificar su rechazo.

Recordatorio: las reservas no excluyen la notificación por carta certificada con acuse de recibo en el plazo de 72 horas.

Información:

Los dispositivos térmicos deben hibernar cada temporada (servicio disponible en el sitio de SWAP-Europe). Las baterías deben cargarse antes de almacenarse.

N° : 4093-2021-SM-CE- -DY94283



DÉCLARATION CE / UE DE CONFORMITÉ
EC / EU DECLARATION OF CONFORMITY
EG / EU VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARACIÓN CE / UE DE CONFORMIDAD

Nom et adresse du fabricant (1) / nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique (2)
 Name and address of the manufacturer (1) / name and address of the person authorised to compile the technical file (2)
 Firmanaam en adres van de fabrikant (1) / Naam en adres van degene die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen (2)
 Nombre y dirección del fabricante (1) / Nombre y dirección de la persona facultada para reunir el expediente técnico (2)

Carrefour Marchandises Internationales / CMI – Christophe Legraverend
 93 avenue de Paris
 91300 Massy – France

Identification du produit:
 Identification of the product:
 Identificatie van de machine
 Identificación del producto:

DY94283

Description et identification de la machine (3) :
Description and identification of the machinery (3):
Beschrijving en identificatie van de machine (3) :
Descripción e identificación de la máquina (3):

Carrefour, SCIE CIRCULAIRE, DY94283 / CCS1350W
 Numéro de série / Serial number / Het serienummer/ Número de serie : **20210829999-20210832998**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes du code du travail Français et de l'arrêté royal Belge du 12 AOUT 2008 (4). Het hierboven beschreven voorwerp voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van Koninklijk besluit van 12 Augustus 2008 (4)

The object of the declaration described above fulfils all the relevant provisions of Directive 2006/42/CE (4)
El objeto de la declaración descrita anteriormente cumple todas las disposiciones aplicables de la Directiva 2006/42/CE (4)

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée(7,8) :
 References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared (7,8):
 Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heft (7,8):
 Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad (7,8):

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'union applicable:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Het hierboven beschreven voorwerp is conform de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión:

DIRECTIVE 2014/30/EU (EMC)

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad:

EN55014-1:2017+A11
EN55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1 or EN 61000-3-11:2000

DIRECTIVE 2011/65/EU (ROHS) -

Signé par et au nom de: **Christophe LEGRAVEREND**
 Signed for and on behalf of: Non-Food Quality Director
 Ondertekend voor en namens: Carrefour Marchandises Internationales/CMI
 Firmado por y en nombre de:

Date et lieu d'établissement: Massy, 18/08/2021
 Place and date of issue:
 Datum van afgifte en plaats:
 Lugar y fecha de expedición:

N° : 4093-2021-SM-CE- -DY94283



**DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / UE
EC / EU DECLARATION OF CONFORMITY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE/UE
DECLARAȚIA CE / UE DE CONFORMITATE**

Nazwę i pełny adres producenta (1) / nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej; (2)
Name and address of the manufacturer (1) / name and address of the person authorised to compile the technical file (2)
Ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante (1) / nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico (2)
Denumirea și adresa completă a producătorului (1) / numele și adresa persoanei autorizate pentru întocmirea cărții tehnice (2)

Carrefour Marchandises Internationales / CMI – Christophe Legraverend
93 avenue de Paris
91300 Massy – France

Identyfikator produktu :
Identification of the product:
Identificazione del prodotto:
Identificare ale echipamentului :

DY94283

Opis i dane identyfikacyjne maszyny (3) :
Description and identification of the machinery (3):
Descrizione e identificazione della macchina (3):
Descrierea și datele de identificare ale echipamentului (3) :

Carrefour, SCIE CIRCULAIRE, DY94283 / CCS1350W
Numer seryjny / Serial number / numero di serie: 20210829999-20210832998

Ze maszyna spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia dyrektywy 2006/42/WE (4).

The object of the declaration described above fulfils all the relevant provisions of Directive 2006/42/CE (4).

La macchina è conforme a tutte le disposizioni pertinenti della direttiva 2006/42/CE (4)

Echipamentul tehnic îndeplinește toate dispozițiile prevăzute de directivă 2006/42/CE (4).

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność (7,8) :

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared (7,8):

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità (7,8):

Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea (7,8):

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea:

DIRECTIVE 2014/30/EU (EMC)

EN55014-1:2017+A11

EN55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1 or EN 61000-3-11:2000

DIRECTIVE 2011/65/EU (ROHS)

-

Podpisano w imieniu:

Signed for and on behalf of:

Firmato in vece e per conto di:

Semnat pentru și în numele :

Christophe LEGRAVEREND

Non-Food Quality Director

Carrefour Marchandises Internationales/CMI

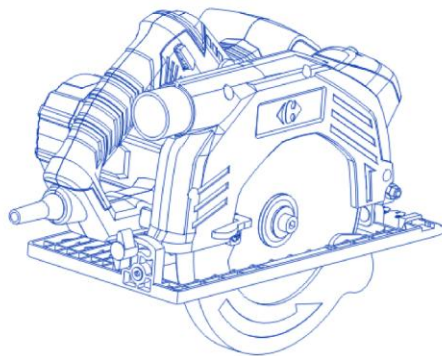
Miejsce i data wydania: Massy, 18/08/2021

Place and date of issue:

Luogo e data del rilascio:

Locul și data emiterii:

Agrafez ici votre
ticket de caisse



Produit	Ref	EAN
<i>Scie circulaire 1350W</i>	DY94283	3616474461932
<i>Sega circolare da 1350W</i>	DY94283	3616474461932
<i>Pilarka tarczowa 1350 W</i>	DY94283	3616474461932
<i>Ferăstrău circular de 1350 W</i>	DY94283	3616474461932
<i>Sierra circular de 1350 W</i>	DY94283	3616474461932

FR

Pour toutes remarques ou suggestions

Service Consommateurs
Carrefour - CMI
TSA 91431
91343 MASSY Cedex
France
www.carrefour.fr

 **N°Cristal** 09 69 39 70 00

APPEL NON SURTAXE

Plus d'informations sur
www.mycarrefourdocs.com